Amigoe


...MIN. ELDRED MADURO
....in balans....

Vandaag

96STE JAARGANG – No.: 24 MAANDAG 29 JANUARI 1979

PREMIER ROZENDAL: RECHTLIJNIG DENKEN IN WERKGROEP

Centrale regering kan leden terugtrekken

Reactie op AVG-paniek

WILLEMSTAD — Premier S.G.M. Boy Rozendal heeft de Koninkrijksregering eind verleden week laten weten dat er geen reden tot paniek is als gevolg van het AVC-accoord dat kort geleden op Curaçao is bereikt met minister Wim Scholten van Defensie. Als reactie op zekere persberichten en op het dreigement van Aruba zich te zullen terugtrekken als die berichten kloppen, heeft premier Rozendal namens de Antilliaanse regering laten weten dat ook de centrale regering kan besluiten zijn vertegenwoordigers in de Koninkrijkswerkgroep terug te trekken.

Minister-president Rozendal heeft eind verleden week gevolmachtigd minister Eldred Maduro in Den Haag meegedeeld de Koninkrijksregering te laten weten dat er geen reden is voor paniek omrent een AVG-accoord. De Antilliaanse regering wil dat er rechtlijnig wordt gedacht omtrent de interpretatie van de overeenkomst inzake de Koninkrijkswerkgroep. In een gesprek met de Amigoe vertelde minister Maduro vanmorgen dat daarmee wordt bedoeld dat er wel direct paniek ontstond toen Aruba dreigde uit de werkgroep te treden op het moment dat berichten waren binnengekomen over de AVG-overeenkomst. Niemand raakte in paniek toen de Arubaanse delegatie in de werkgroep liet weten dat voor hen het eindresultaat al vast staat en dat zij daarvoor een mandaat hebben meegekregen van de eilandsraad van Aruba. Hoewel dat in feite ook niet de bedoeling is geweest van het accoord voor de werkgroep heeft niemand zich toen laten horen. "Dat wil de Antilliaanse regering nu in balans getrokken zien", zei de heer Maduro.

Op de vraag of de premier ook zo ver is gegaan dat hij gedreigd heeft met een eventuele terugtrekking van die leden die in de Koninkrijkswerkgroep zitten namens de Antilliaanse overheid, zei de gevolmachtigd minister: "Ja, maar dan wel in de context, dat als Aruba deze dreigementen kan uiten, dat de centrale overheid tot hetzelfde kan besluiten voor wat betreft haar leden". Hij zei dat deze mededeling van premier Rozendal beschouwd moet worden als een reactie op de persberichten van de laatste tijd waarin melding is gedaan van een zekere onrust in de Koninkrijkswerkgroep en bedoeld was voor de Koninkrijksregering die deze zaak afgelopen vrijdag heeft besproken. De kwestie is aangehouden tot deze week omdat minister Fons van der Stee (Antilliaanse zaken) niet in Nederland was.

Uit goede bron is de Amigoe te weten gekomen dat de mededeling afkomstig is van premier Rozendal en geen besluit is van de voltallige ministerraad. Minister Maduro zei dat hij een mededeling afkomstig van de premier normaliter beschouwt als eeu standpunt van de regering. Hij verwacht dat de regering in Willemstad de komende dagen zal opnemen met haar vertegenwoordigers in de werkgroep over de gang van zaken in zowel Den Haag als op Curacao van de afgelopen twee weken.

Tevens wordt vernomen dat de afspraken die gemaakt zijn tussen minister Scholten en premier Rozendal in feite een logische ontwikkeling is voort vloeiend uit een eerdere overeenkomst inzake de Antilliaanse Verdedigings garde (AVG), hoewel werd toegegeven dat de manier waarop het gegaan is, zonder inschakeling van de Koninkrijkswerkgroep, erg onvoorzichtig is geweest.

In het afgelopen weekeinde keerden de Curacaose leden van de werkgroep terug. Het lid drs Eric Kleinmoedig zei dat de wrevel op dit punt aan Arubaanse zijde goed te begrijpen, hoewel dat nog niet direct inhoudt dat hij die ook deelt.

De gang van zaken rond het AVG-accoord noemde hij "op zijn minst onvoorzichtig". Hij zag het ook als een gevolg van artikel 1b uit het protocol van vorig jaar voor de Koninkrijkswerkgroep en waarvoor de leden en waarvoor de leden van de eilandsraad van Curacao de centrale regering indertijd hebben gewaarschuwd. Dat artikel houdt in dat de werkgroep advies uitbrengt omtrent voorstellen van wettelijke regelingen die vooruitgrijpen op de toekomstige staatkundige structuur en dat de overheden geen besluiten daarover nemen zonder voorafgaande besprekingen in de werkgroep. Dit artikel is indertijd voorgesteld door premier Rozendal zelf, terwijl van de Curacaose raadsleden is gewezen op de onwerkbaarheid van een dergelijk artikel. Uit de notulen van de vergaderingen op dit punt blijkt verder dat minister Van der Stee een stap verder is gegaan dan alleen de AVG onder deze punten te laten vallen, door te zeggen dat de gehele defensieproblematiek in de werkgroep aan de orde moet komen. Het andere werkgroeplid ir Herman George vertelde nog dat er een procedure moet worden bepaald plus een tijdstip voor dat bewuste artikel, zoals trouwens ook al was voorgesteld in een eerder stadium. Voor de rest onthield hij zich van commentaar in afwachting van andere uitleg over de hele zaak van premier Rozendal.

De premier was niet bereikbaar voor commentaar.



LONDEN — Premier James Callaghan gaat vandaag proberen te bemiddelen in een gesprek met de vakbondsleiding om te komen tot een loonovereenkomst. Er zijn echter alweer andere groepen, die met nieuwe en hogere eisen komen. In regeringskringen wordt al gesproken over een bevriezing van de lonen en prijzen als tijdelijke oplossing voor de ernstige problemen waarin het land zich bevindt. Op de foto enkele stakende vrachtwagenchauffeurs die zich warmen bij een vuurtje aan de poort van een vervoersbedrijf bij Oost-Londen. Het schijnt dat de staking van vrachtwagenchauffeurs langzaamaan op een eind aanloopt.

Nieuwe stakingen bedreigen Engeland

LONDEN — Terwijl de staking van de vrachtwagenchauffeurs in Engeland aan scherpte lijkt te verliezen hebben de bonden van de openbare diensten verdere stakingsacties aangekondigd. Ziekenhuizen, scholen, waterleidingbedrijven, de vuilnisdienst en ambulances werken in verscheidene streken van het land bijna of helemaal niet. De Britse Labour-regering gaat vandaag (maandag) opnieuw proberen om overeenstemming met de bonden te verkrijgen.

Premier Callaghan heeft enkele bonden tijdens het weekeinde onverantwoordelijke stakingsacties verweten. Zij volgen een politiek van ,,eerst staken en dan praten", zei hij. Niet alleen de regering, maar ook vakbondsleiders zien intussen blijkbaar het gevaar van een verkiezingsnederlaag van Labour door de vele stakingen.

Callaghan moet voor de herfst verkiezingen uitschrijven. Waarnemers menen echter dat hij zich gedwongen zal zien, al in maart of april verkiezingen te houden. Tijdens het weekeinde kwamen er meer aanwijzingen dat de 70.000 vrachtwagenchauffeurs hun staking moe worden en dat een aantal transportondernemingen bereid is de geeiste 23 procent loonsverhoging en daarmee een weekloon van 65 pond te betalen.

In Oost-Engeland wilden ongeveer duizend chauffeurs, die hun loonsverhoging hebben gekregen, vandaag weer aan het werk. Ook in Schotland hebben veel werkgevers hun chauffeurs 23 procent meer toegezegd. De vakbondsleiders hebben de 5.000 Schotse chauffeurs aangeraden het werk te hervatten.

De 1,5 miljoen werknemers in de openbare dienst, die 40 procent loonsverhoging eisen, willen hun stakingsactie echter verscherpen. Meer dan de helft van de chauffeurs van ziekenauto's rijdt alleen nog voor zeer ernstige ongevallen. In Noord-Engeland nemen 172 ziekenhuizen alleen nog noodgevallen op.

Bomaanslag van PLO in Israel

NATANYA — Op het Zionplein bij de groentemarkt van de Israelische badplaats Natanya is zondagochtend een bom ontploft, waardoor 30 mensen werden gewond. De gewonden zijn naar verscheidene ziekenhuizen in de omgeving gebracht. Twee mensen zijn door de bomontploffing omgekomen en 43 gewond, aldus de politie. De bom was in een vuilnisvat geplaatst en zo ingesteld dat de ontploffing zou komen op een tijdstip waarop druk gewinkeld werd. De twee slachtoffers zijn een man een vrouw. De 400 gram wegende bom ontplofte bij een café-terras waar veel mensen zaten. In Beiroet verklaarde later de PLO verantwoordelijk te zijn voor de aanslag. Een PLO-man zei dat ,,zolang Israel een ander land blijft bezetten, het verzet van het onderdrukte volk kan verwachten".

Noren in Libanon beschoten

BEIROET — Zware artillerie van de conservatieve militie in het zuiden van Libanon heeft zaterdagmorgen stellingen beschoten van Noorse eenheden van de VN-vredesmacht in Libanon (Unifil). De beschieting vond plaats nabij Rachayya Al Foukhar, in de oostelijke sector van Zuid-Libanon. Er vielen geen slachtoffers. Dit melden correspondenten, die zich in het betrokken gebied ophouden.

De beschieting duurde ongeveer vier uur en werd door de VN-troepen niet beantwoord, aldus de correspondenten. Nadat de commandant van het Noorse contingent contact had opgenomen met Saad Haddad, leider van de conservatieve militie in het zuiden van Libanon, werd de beschieting gestaakt. De gezamenlijke linkse en Palestijnse eenheden in het zuiden van Libanon respecteerden het bestand dat woensdag van kracht werd.

Chinese topman officieel in VS

WASHINGTON — Vice-premier Deng Xiaoping (Teng Shiao-ping) is zondag als eerste Chinese leider voor een officieel bezoek in de V.S. aangekomen. Op de luchtmachtbasis Andrews, waar de vice-premier landde, werd hij verwelkomd door de Amerikaanse vice-president Walter Mondale. Ongeveer tweehonderd mensen waren op het vliegveld aanwezig ter begroeting van Deng.

De officiele begrotingsceremonie vond vanochtend bij het Witte Huis plaats. Er werden op de luchtmachtbasis Andrews dan ook geen redevoeringen gehouden. Mondale begeleidde Deng naar een auto die hem naar het gastenhuis van de Amerikaanse regering tegenover het Witte Huis bracht. Leden van het Chinese verbindingsbureau in Washington die naar de basis waren gekomen, hielden een rode spandoek op waarop in goeden letters stond ,,Wij begroeten vice-premier Deng Xiaoping hartelijk bij zijn bezoek aan de VS".

Dit bezoek zal acht dagen duren.

Behalve met de president zal de Chinese vice-premier ook uitvoerig van gedachten wisselen met vooraanstaande leiders uit het congres. Vooral conservatieve leden van de Amerikaanse volksvertegenwoordiging willen graag de verzekering van Peking dat het niet met geweld het reeds 30 jaar bestaande conflict met de nationalisten op Taiwan zal oplossen. President Carter heeft laten weten dat de VS er bij het overleg dat tot de nieuwe verhouding met China heeft geleid, niet in is geslaagd, een dergelijke garantie los te krijgen.

De 74-jarige Deng zal eveneens contacten hebben met enige groepen hoofdredacteuren en op de televisie verschijnen. Tot dusver zijn er nog geen regelingen getroffen voor een open persconferentie.

Zijn eerste avond op Amerikaanse bodem was Deng de gast van Zbigniew Brzezinski, de voornaamste adviseur van Carter op het gebied van de nationale veiligheid. Hiervoor was Deng al uitgenodigd toen Brzezinski vorig jaar mei een bezoek bracht aan Peking en daar de basis legde voor de vestiging van volledige diplomatieke betrekkingen.

Paus tegen radikalisme in bevrijdingstheologie

MEXICOSTAD — Paus Johannes Paulus II heeft de Latijnsamerikaanse kerk zaterdag gewaarschuwd tegen revolutionaire of Marxistische tendenzen onder enkele van haar roomskatholieke leiders. De paus zei dat ,,incorrecte interpretaties" waren gegeven aan de vorige bisschoppenconferentie van Medellin (Colombia) in 1968, die een golf van politiek activisme had ontketend in de kerk van Latijns-Amerika. Meer dan tien jaar zijn voorbijgegaan en er zijn interpretaties gegeven die soms tegenstandig waren, niet altijd correct, niet altijd gunstig voor de kerk. Johannes Paulus leek daarmee direct te spreken tot de linkse kerkleiders, die steun aan Marxistische revolutionairen voorstaan. Maar deskundigen merkten op dat hij een middenkoers opzocht en het werk van Medellin niet volledig afwees.

De discussie over Marxisme in de kerk is het belangrijkste gespreksonderwerp van de 17 dagen durende Latijnsamerikaanse bisschoppenconferentie in Puebla. De paus opende deze conferentie zaterdag formeel met een mis en een toespraak tot meer dan 10.000 gelovigen in de ultra-moderne basiliek van Guadeloupe. De kerk herbergt het meest vereerde heiligdom van Latijns-Amerika — een beeltenis van de Heilige Maagd als een donker gekleurde Azteken-prinses. De paus was naar de basiliek gegaan via een twee uur durende rijtoer die een menigte toeschouwers trok van naar schatting 1,5 miljoen. De menigte, die herhaaldelijk ,,Leve de paus", riep, stond vaak vijf tot zes rijen dik op de trottoirs, en was in bomen, op vrachtauto's en op balkons geklommen. Ballonnen werden opgelaten en bloemen geworpen naar de witte open bus waarin de voormalige Poolse kardinaal stond, breed lachend en wuivend. Het laatste gedeelte naar de basiliek reed de paus op een hoog platform met wielen, als een middeleeuws aanvalsvoertuig, voortgeduwd door een twintigtal mannen in zwarte pakken. In de basiliek waren de 9200 zitplaatsen al drie uur tevoren bezet, maar nog eens 1000 mensen liepen de veiligheidsmensen omver en forceerden zich een toegang via ijzeren poorten.

Tijdens zijn toespraak leek de paus opnieuw een waarschuwing te laten horen tegen voorstanders van de ,,Bevrijdingstheologie", die volgens tegenstanders ervan de kerk zou radikaliseren. Hij erkende dat ,,wij naar deze plaats zijn gekomen in het besef dat we voor een belangrijk moment staan", en hij sprak zijn steun uit aan de lijn van Medellin ,,die koos voor de mens van Latijns-Amerika, gezien in zijn totaliteit". De paus zei dat de kerk in Medellin ,,door het tonen van voorkeur, maar geen exclusieve liefde voor de armen, en door de integrale bevrijding van individuen en volken aan te moedigen, een oproep van hoop liet klinken naar meer christelijke en menselijke doeleinden. Dat is ook een reden waarom wij hier gekomen zijn. Wij verwachten ook de komst van de Heilige Geest, die ons de wegen van de evangelisatie zichtbaar maakt via welke de kerk moet voortgaan en herboren worden in dit grote continent van ons".

Paus Johannes Paulus liet toen zijn waarschuwing horen tegen ,,onjuiste interpretaties", maar zijn toespraak was milder dan zijn verklaring toen hij vrijdag in Mexico arriveerde. Toen uitte hij openlijke kritiek op ,,diegenen die in de naam van een verkeerd geinformeerd profetisme zichzelf hebben overgegeven aan een riskante en utopische constructie van de zogenaamde kerk van de toekomst".

Een één uur durend en niet voorzien gesprek met de Mexicaanse president José Lopez Portillo vormde de afsluiting van de eerste Mexicaanse dag van paus Johannes Paulus. Na de mis in de kathedraal ontving de paus vrijdagmiddag in de vestiging van de apostolische delegatie het corps diplomatiek in Mexico. Aansluitend daarop ging hij naar de residentie van de president. Bijzonderheden over het gesprek werden niet bekend gemaakt.

Het Vaticaan onderhoudt geen diplomatieke betrekkingen met Mexico. Hoewel 90 procent van de bevolking roomskatholiek is, zijn kerk en staat strikt gescheiden. De paus is dan ook als privé persoon in Mexico en werd ook als zodanig door de Mexicaanse president vrijdag op het vliegveld begroet.

Patty Hearst in vrijheid

LOS ANGELES — Patricia Hearst, dochter van de bekende Amerikaanse krantenmagnaat, heeft haar voorgenomen huwelijk met haar voormalige lijfwacht Bernard Shaw (14 februari) uitgesteld omdat zij hoopt weldra op vrije voeten te komen. Dit heeft de advocaat Gloria Allred na een bezoek aan haar in de gevangenis meegedeeld.

Zondag meldde de Los Angeles Times dat president Carter Patricia weldra gratie zal verlenen op aanbeveling van het ministerie van Justitie. Patricia Hearst werd destijds ontvoerd maar sloot zich bij haar ontvoerders het Symbiotische bevrijdingsleger aan en werd wegens deelneming aan een gewapende bankoverval tot zeven jaar gevangenisstraf veroordeeld. Zij heeft daarvan nu 22 maanden uitgezeten. In juli zou zij in aanmerking komen voor voorwaardelijke in vrijheidstelling.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n, Curaçao, N.A.
Postbus 557
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiels Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redaktie-raad: Goretti Salsbach, Frans Heiligers en Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen,
Sheila Rhodes (secretaresse), Ken Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Stella Kuwas (hoofd), Wil Steynis.
UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110, tel.: 4333-4334-4335.
Directeur/Hoofdredacteur: Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.
BONAIRE
Correspondente: Yolanda Croes, tel.: 4220.
Advertentie: BOMADECO n.v., hoek Breedestraat/Kerkstraat, tel.: 8939 of 8773.
SINT MAARTEN
Correspondent: David Christiaan, tel.: 3194
Advertentie: Vance James, tel.: 2283.
SABA
Correspondent: Ray Hassell.
ST. EUSTATIUS
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.
DEN HAAG
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.
DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen) Curaçao, Districo n.v., tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 4333
Bonaire, Entrejol 153A, tel.: 4222
St. Maarten, Papergarden, tel.: 2283
Losse nummers 40 cent.
Abonnement op Antillen negen gulden per maand. (Bovenwinden tien gulden per maand). Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 38,90 per maand (luchtpost) of NAfl. 13,80 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt voor de dienstdoende arts gelieve tel.: 88058 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten.
(dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao)

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria nr 17, tel.: 82947; kantoor geopend van 07.30 tot 12.00 en 13.30 tot 17.00 uur; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.30 uur op tel.: 53746; de wacht heeft zuster Petronia, tel.: 54181; ook te bereiken op pageboy 027-149.

★★★

BOTICA BANDABAO geopend maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst): Otrabanda: Coromoto, tel.: 23241; Punda: Popular, tel.: 11269.

★★★

BIOSCOPEN
ROXY: 19.00-21.00 Lemon popsicle.
WEST-END: 19.00-21.00 Way of the black dragon.
CINELANDIA: 19.00-21.00 Golden rendez-vous.
DRIVE-IN: 19.00-21.00 Lemon popsicle.

★★★

CINE-TRUCK: Hedenavond geen voorstelling en dinsdagavond te Zeevaartschool.

★★★

DINSDAG
DIVERSEN
CHRISTOFFEL—PARK dagelijks vanaf 08.00 uur geopend.

THEATER DE TEMPEL: voorstellingen Images of Curacao om 13.00, 15.00, 19.00 en 20.00 uur.

MOBIELE BANK: 09.00-09.45 te Veeris (t/o club Autobuschauffeurs), Marchena (Moreno Brandao, school op Marchena); 10.00-11.00 te Mahuma Oost/Mahuma West; 11.00-12.00 te Boca Sami t/o fort, Blauwbaai (Jacobs); 14.00-15.45 te Jandoret t/o Toko Jandoret.

OPENBARA BIBLIOTHEEK Centrale Bibliotheek (Van Walbeeckplein 13): afd. voor volwassenen: maandag, woensdag en vrijdag open van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zat. van 09.00-12.00 uur.
Afd. voor de jeugd: maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zat. van 09.00-12.00 uur.

(FILIAAL MUNDO NOBO): maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur en maandag en donderdag van 15.00-20.00 uur; vrijdag van 14.00-17.00 uur.

(FILIAAL BARBER): maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; dinsdag en vrijdag van 14.00-19.00 uur.

DOCUMENTATIECENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA" geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur-Roodeweg 7A.

TENTOONSTELLING Gallery RG (Keukenstraat 20B): open maandag t/m zaterdag van 10.00-12.00/16.00-17.30 uur; donderdag de gehele dag gesloten.

CURACAOS MUSEUM: 10.00-12.00/14.00-17.00 werkstukken van Norva en Nel Simon-V.Leeuwenhoekstraat.

ABC-DIENSTREGELING eerste rit vanaf St.Willibrordus naar Otrabanda om 06.00 uur.
vertrektijden vanaf Otrabanda nr. Willibrordus en Lagoen: 06.30, 08.30, 10.30, 12.30, 14.30, 16.30 en 18.30 uur.
vertrektijden vanaf Lagoen nr. Willibrordus en Otrabanda: 07.30, 09.30, 11.30, 13.30, 15.30, 17.30 en 19.30 uur (zaterdag en zondag wordt er niet gereden).

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 12358 of 12473): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

★★★

TELECURACAO: 17.00 laff-a-lympics; 17.27 and mother makes three; 17.40 super heroes; 18.15 notisiero deportivo Shell; 18.30 bulletin tele-8; 18.40 deporte tele-8; 18.57 telenovela: pecado capital; 19.28 in search of...; 20.00 notisiero tele-8; 20.28 aktualidad tele-8; 21.00 progr. 22.00 the South African experience: primative man; 23.00 notisiero tele-8 (repeat).

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

★★★

DINSDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS te Stanislausschool.

SPEELTUIN: maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 14-12 jaar.

JEUGDHUIS JONG BONAIRE: 16.00 samenkomst zondagschooljeugd.

POSTSLUITING: 15.45 voor aangetekende stukken; 16.30 voor gewone stukken - postkantoor (elke dag vanaf maandag t/m vrijdag).

OPENBARE BIBLIOTHEEK dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag ook van 18.00-21.00 uur.

BON. MUSEUM (oud politiewacht): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.

LAND te Lagoen geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.

KZP: 35 JAAR

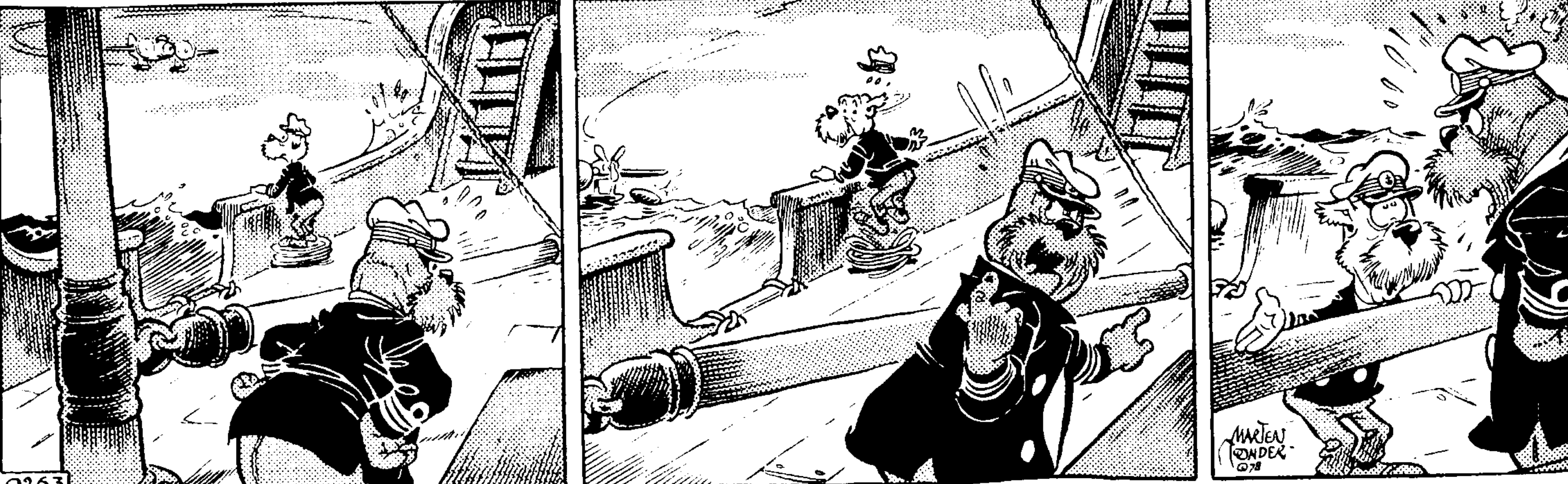
WILLEMSTAD — De Kinder- en zedenpolitie (KZP) heeft dezer dagen het feit herdacht dat men als onderdeel van het politiekorps op Curacao 35 jaar geleden werd opgericht. Voorvechter daarvan was de toenmalige hoofdagent J.S. Schouwe, die later de eerste Antilliaans hoofdcommissaris van politie werd. De afdeling begon indertijd met één hoofdagent en twee rechercheurs. Op het ogenblik telt de afdeling veertien man: één-inspecteur, één hoofdagent, negen agenten eerste klasse en drie administratieve krachten.

In het voorbije jaar is de KZP tientallen keren in actie geweest Voor zover deze activiteit in cijfers valt vast te leggen krijgt met het volgende beeld ervan 84 keer werd bemiddeld in familie-en burenruzies; 159 keer onderhield men minderjarigen of volwassenen over hun gedrag; in 113 gevallen moest men van huis of uit het internaat weggelopen kinderen opsporen: dertig maal gold het een jongen; 83 maal een meisje; 75 maal werd controle uitgeoefend op scholen Campo alegre; in bioscopen, in hotels en wat genoemd wordt "verdachte huizen", 116 keer werd een visitatie verricht.

Er kwamen de volgende aangifte bij de KZP binnen: 408 voor vermogensdelicten (diefstal, stroperij, beroving en schoolinbraken); 100 agressieve misdrijven (midhandeling, vernieling, dierenmishandeling, openlijke geweldpleging), 112 zedenmisdrijven (verkrachting, aanranding, ontuchtige handelingen enz.) en twaalf maal werd aangifte gedaan van een ander soort misdrijf zoals pretrijen, overtreden opiumlandsverordening valsheid in geschrifte enz. In verband met deze aangiften werden in totaal 152 verdachten in verzekering gesteld. Tot zover gegevens welke de politie ter beschikking heeft gesteld in verband met het zevende lustrum van de KZP. Dit onderdeel heeft als onderinspecteur A.E, Hooi.

KRALENDIJK — Het Bestuurscollege van Bonaire heeft steeds het eilandsraadlid Franklin Chrestian ervan beschuldigd tegen de vooruitgang van Bonaire te werken. Vooral toen Chrestian zich sterk kantte tegen het project Flamingo Paradise in de eilandsraadvergaderingen. Ondanks de vele vraagtekens die toen achter dit project gezet werden, werd het door de eilandsraad goedgekeurd. De eerste twijfels over de ernst van dit project, zijn gerezen toen bleek dat er een grote misrekening is gemaakt in de landscaping. Lares rekende op slechts twee meters harde rots waar de kanalen gegraven worden en zou de hoeveelheid dynamiet die gebruikt wordt niet groot zijn. Achteraf is gebleken dat het niet om twee maar om acht meter harde rots gaat. De hoeveelheid dynamiet die hiervoor gebruikt moet worden zal Lares kapitalen kosten. Met dit geld zou Lares een geheel nieuw project op kunnen zetten" aldus de woorden van minister Minguel Pourier die zich ook zeer negatief uitliet ten aanzien van het Lares-project. Hieruit blijkt wederom de kortzichtigheid van ons bestuursapparaat. Alles wat Lares Bonaire laat is een groot bord waar de knalroze overvette flamingo's als gevaarlijke blikvangers voor het verkeer fungeren net in de bocht op de weg naar het vliegveld. Op de foto: Het bewuste bord van het project Flamingo Paradise waar de bouw gesugereerd wordt van: 1000 bungalows, 3 kilometer waterwegen, groot commercieel centrum, casino, cultureel centrum en stranden.

Heer Bommel en de geweldige wiswasser



0263. — Het toestel vloog voort zonder heer Bommel op te merken, en het minderde pas vaart toen de Albatros in zicht kwam.
"Een watervliegtuig", zei stuurman Putter verrast. "Die ziet men niet vaak meer. En kijk; het begint te dalen".
Hij kreeg geen antwoord, want kapitein Wal Rus had een loshangende laadboom opgemerkt en natuurlijk had hij daar meer aandacht voor.
"Hij is op zee gedaald", vervolgde Putter. "En nu gooien ze er een rubberbootje uit. Ik denk..."
Zijn verslag werd echter onderbroken door de bas van de gezagvoerder.
"Stuurman!" riep deze met een grote stem. "Wat moet dit, stuurman?"
De eerste officier haastte zich geschrokken naar zijn meerdere en staarde naar het zwaaiende houtwerk, dat deze hem aanwees.
"Een janboel!" sprak Wal Rus, zich met moeite beheersend. "De touwladder hangt nog buiten boord en de laadboom hangt te slingeren. Wat moet dat?"
"Ik eh... ik had hem vast laten zetten", stamelde de ander. "De staaldraad is zeker geknapt. Dat spul is niet meer wat het was. Misschien is het beter om hem vast te binden met touwwerk".
"Vastbinden?" bulderde de kapitein. "Met een overgehaalde oude wijvenknoop zeker. Je kan beter op een pont gaan varen, Pulk, dan breng je het leven van eerlijke zeelui tenminste niet in gevaar".

Publiek andere menig toegedaan

RIGNALD TRINIDAD IS TUMBA-KONING



KRALENDIJK — In een bomvol stadion werd vrijdagavond de Rey di Tumba gekozen. Uit negen kandidaten viel de eer dit jaar Rignald Trinidad met Ambiente Cayente te beurt.

In eerste instantie waren er twee winnaars, aangezien allebei hetzelfde aantal punten had den gescoord. Teneinde ook deze twijfel uit te wereld te helpen, moesten beide kandidaten opnieuw optreden. Tenslotte besloot de jury dat Rignald Trinidad de titel van Tumba-Koning verdiend had met zijn tumba Ambiente Cayente.

Het publiek was echter duidelijk een andere mening toegedaan en het resultaat hiervan was dat het laatste gedeelte van het eerst zo sfeervolle Tumbafestival volkomen de mist inging. Een en ander was ook te wijten aan de zeer slechte presentatie van beide ceremoniemeesters die bij gebrek aan inspiratie en humor het publiek probeerden op te vrolijken met vreemdsoortige stemgeluiden. Deze poging had niet het gewenste resultaat. Na de kroning van de Tumba-Koning 1979 werden trofeëen en plakkaten uitgereikt aan de overige winnaars en aan de beste componist en arrangeur.





KRALENDIJK — Rignald Trinidad is Tumba-koning 1979 geworden op Bonaire. Dat gebeurde met Ambiente cayente waarvan Marcel Mercera de muziek en de tekst maakte, terwijl hij begeleid werd door Gregg & his friends. De Tumba koning werd gekroond door ex-SBC-voorzitter Jules Angela (zie foto); tweede werd Antonio Trinidad (zie andere foto), terwijl Eddy Melaan derde winnaar werd (foto onderaan).

Aanwijzinging rechter ivm Washington-verdrag

WILLEMSTAD — Bij de staten is een ontwerp ingediend voor de landsverordening Beslechting van investeringsgeschillen tussen staten en onderdanen van andere staten. Het ontwerp komt er op neer, dat een rechter aangewezen wordt op grond van een der artikelen van het Verdrag van Washington van 18 maart 1965 over deze materie. Als autoriteit voor het verkrijgen van een uitspraak in het kader van genoemd verdrag wordt aangewezen de rechter in eerste aanleg. Aan hem moet een door de secretaris-general van het Internationale centrum voor beslechting van investeringsgeschillen gewaarmerkt afschrift van de betrokken beslissing worden overlegd. Dit om erkenning en tenuitvoerlegging op de Antillen te verkrijgen van een uitspraak, welke gewezen is overeenkomstig genoemd verdrag van Washington. Het gaat hierbij om de rechter in eerste aanleg op het eiland, waar die uitspraak moet worden ten uitvoer gelegd. Uit de toelichting van de regering blijkt dat het genoemde verdrag op 22 mei 1970 in werking is getreden voor de Nederlandse Antillen. Verder blijkt dat, wat de uitvoering van de uitspraken van het scheidsgerecht betreft, niet de methode kan worden gevolgd zoals in Nederland gebeurde. Vandaar dat nu dit ontwerp is ingediend.

Voor parkeerplaats Hato 14.700 gld nodig

WILLEMSTAD — Het BC van Curacao heeft bij de eilandsraad aangeklopt om te mogen beschikken over een bedrag van 14.700 gulden, vooruitlopende op de suppletoire wijziging van de 1979 begroting. Dit krediet heeft men nodig om twee bureaustoelen, twee waterkoelers, zevenhonderd legitimatiekaarten en twee slagbomen aan te schaffen voor de parkeerplaats te Hato.

In de brief aan het BC aan de raad over deze materie wijst het BC er op, dat in het project van de Autoparkeerplaats Hato geen rekening was gehouden met het nodige meubilair ten behoeve van de parkeerwachtershuisjes, zodat bij de ingebruikneming van deze huisjes een en ander diende te worden aangeschaft.

Uit de algemene middelen was reeds voor een bedrag van 65.984 gulden aangeschaft aan extra parkeervoorzieningen ten behoeve van de abonnees. Tengevolge van koersfluctuaties, aldus het BC, alsook prijsstijgingen, bleek dit bedrag toereikend te zijn voor de aanschaffing van deze artikelen, waardoor hierop bezuinigd moest worden door minder te bestellen (waarschijnlijk was het bedrag dus niet toereikend, red.) Spoedig na de opening van de parkeerplaats is gebleken, dat de aanwezige voorraad legimitatie-kaarten niet aan de vraag beantwoordt. Vandaar het verzoek van het BC aan de raad om gemachtigd te worden 14.700 gulden gebruiken voor genoemd doel.

BPWU:

Ewald Abdul is lid geweest

KRALENDIJK — De voorzitter van de BPWU ontkent het feit als zou de BPWU bij oprichting de huidige voorzitter van de AFBW, Ewald Abdul om technische bijstand gevraagd hebben. Ewald Abdul was lid en mede-oprichter van de BPWU, aldus Adi Everts als bewijs hiervan werd het inschrijfformulier van Abdul getoond. Op 10 januari 1976 werd Ewald Abdul ingeschreven als lid van de BPWU. Hij was nummers 20, en bekleedde toen de functie van señor operator bij Bopec. In feite heeft hij zelf nooit zijn ontslag genomen als lid van de BPWU. Toendertijd kwam van hem het voorstel Jopie Abraham als voorzitter van de BPWU te benoemen als onpartijdig persoon en iemand die niet beinvloed kon worden door de Bopec.

Donatie aan natuurpark

KRALENDIJK — De samenvoeging van Plantage Slagbaai en Washington tot één Nationaal Park Washington Slagbaai brengt uiteraard kosten met zich mee. Antilles International Salt Company N.V. heeft hierin een bijdrage geleverd van tweeduizend dollar, welk bedrag ter beschikking komt van de beheerscommissie van het Park. De Salt Company handhaaft hiermee zijn traditie, zich in te zetten voor het behoud van het natuurschoon op Bonaire. Dit mag zich nog steeds gelukkig prijzen om zijn onbedorven rijkdom van de natuur, die een van de belangrijkste factoren is die toeristen aantrekt. Aldus een communique van genoemde onderneming.

De Salt Company heeft in het verleden een flamingoreservaat gebouwd op de plaats waar de broedkolonie gevestigd is. Het reservaat wordt door A.I.S. Co. beheerd. Het wordt in de wandeling „sanctuary" genoemd en niet ten onrechte: er wordt zeer streng op toegezien dat niemand de vogels stoort.

Vooral in deze periode van het jaar is dit belangrijk, want het broedseizoen 1978/1979 is in volle gang.

De bijdrage van 2000 dollar aan Nationaal Park Washington/Slagbaai zal gebruikt worden voor de aanleg en verbetering van het nieuwe wegenplan, en zal ook dienen voor het restaureren van enkele van de oude gebouwen in het Park.

Bij Bonaire trading onregelmatigheden ontdekt

KRALENDIJK — Er is nog niet veel klaarheid gekomen in de zaak Bonaire Trading. Van officiele zijde heeft de Amigoe vernomen dat er niet direct sprake is van fraude, maar dat er enige "ongeregeldheden" zijn opgetreden bij Bonaire Trading waar kratten Heinekens op grote schaal en op mysterieuze wijze zijn verdwenen. In verband hiermee worden twee werknemers door de politie voor nader verhoor vastgehouden. De zaak is in handen van de recherche en van de kant van de politie wordt niet veel commentaar op deze kwestie gegeven, die echter sinds het aan het licht is gekomen, sterk de aandacht van het publiek trekt. In de loop van de volgende week denkt de politie meer over de zaak af te weten en komt de Amigoe hier uitgebreid op terug.

STATENVERZOEK NIET INGEWILLIGD

Volgens rapport-Goemans

Lage productie Cambes gevolg van slecht beleid

WILLEMSTAD. — Hoewel de Staten in een brief van 2 november aan minister Larmonie verzochten om het rapport-Goemans inzake de Cambes Textiles nv te overleggen, antwoordde de bewindsman niet achter dit rapport te staan en daarom een meer actueel rapport te overleggen dat opgemaakt is door de recentelijk aangetrokken directeur van Cambes op Bonaire. Een aantal statenleden waren niet te spreken over deze handelswijze en gaan ervan uit dat de minister op deze wijze de raad van commissarissen tracht te sauveren.

Volgens het rapport-Goemans is de lage productie van het Cambes-bedrijf voornamelijk te wijten aan het slecht beleid van de raad van commissarissen en dringt er dan ook op aan op een drastische vermindering van het aantal leden.

Drs. E. Wawoe, president-commissaris van Cambes, en de heer Horsford zouden volgens het rapport hun zetel ter beschikking moeten stellen.

Volgens het antwoord van minister Larmonie op vragen van de Staten over de Cambes, treffen de commissarissen geen schuld wat de situatie betreft. Deze raad zou reeds in december 1973 gewezen hebben op de nijpende financiele situatie van het bedrijf.

Sindsdien werd door de raad steeds gevraagd om sanering van het bedrijf. Maar reele pogingen daartoe zijn steeds uitgebleven, aldus de minister aan de staten. De raad van commissarissen zo onderricht hij het parlement, is een toezichthoudend orgaan en als zodanig heeft men de tekorten van het bedrijf tijdig gesignaleerd en meegedeeld aan de aandeelhouders.

Op het verzoek van de president commissaris drs Eddie Wawoe van 6 oktober 1977 om ontheven te worden van zijn functie is door de regering gereageerd met het verzoek tot uitstel voor minstens een jaar omdat men toen al bereid was en doende was het bedrijf te saneren. In maart verleden jaar viel toen de beslissing wat betreft een ervaren directeur alsmede een coupeur/ontwerper en verder een functionaris welke reeds in dienst was die verder werd belast met de organisatie van de verkoop. Min Larmonie laat weten dat het in zijn bedoeling ligt om op korte termijn de raad van commissarissen aan te vullen.

Uit het rapport van directeur Roque Aronna Montero van Cambes blijkt dat de productiviteit slechts 39 procent bedroeg; dit wordt een uitermate laag gemiddelde genoemd en met een dergelijk peil is het fabriek onmogelijk ooit winst te maken. Bij een analyse van deze improductiviteit heeft de directeur het volgende in aanmerking genomen: een grote ongeinteresseerdheid van het personeel dat aan de machines werkt en gebrek aan besef van de werkelijke economische toestand van Cambes supervisiepeil. Het lage was mede gevolg van geringe vooropleiding.

De directeur wijst verder op de totale onbekwaamheid om de productie stuk voor stuk te plannen, het gevolg daarvan was verkeerd gebruik van de mensen en de machine. Er was ook een totaal onbegrip voor arbeidsmethodes, tijdplanning het opmaken van een lijst met alle verrichtingen. Verder ook had men veel moeite bij het hanteren van de controles op de productie, voor iedere persoon afzonderlijk, de productiefasen/golven, kwaliteit, verspilde uren enz. Tot zover een gedeelte uit het rapport van de Cambes-directeur over zijn bedrijf.

Dit antwoord van de bewindsman is in slechte aarde gevallen bij een aantal statenleden. Men was verontwaardigd over het feit dat de bewindsman het rapport-Goemans niet overlegde dat in 1976 werd opgesteld en waarin vooral de raad van commissarissen een veeg uit de pan krijgt.

Als voornaamste knelpunt in de situatie van Cambes werd door Goemans aangevoerd het slechte bestuur van de Raad van Commissarissen. Verder worden genoemd de tekortschietende leiding in de fabriek en gebrek aan middenkader met als voornaamste gevolgen lage productie met gebrekkige kwaliteit; tekortschietende samenwerking tussen fabriek en handelszaken; structurele tegenstelling tussen belang fabriek (grote orders) en belang handel (zo groot mogelijke diversificatie). Tenslotte wordt genoemd het gebrek aan financien waardoor noodzakelijke investeringen uitblijven en de aankoop van grondstoffen stagneert.

Volgens het rapport laat de werkwijze van de Raad van Commissarissen zich het beste vergelijken met die van een van de zovele overheidscommissies. Het optreden van de Raad getuigt van een gebrek aan verantwoordelijkheidsgevoel, durf en daarmede daadkracht en visie. De mentaliteit, welke nodig is bij een Raad van Commissarissen om een bedrijf op commerciele grondslag te helpen functioneren, ontbreekt volledig. De samenwerking tussen de handelsbedrijven en de fabriek verloopt ongecoördineerd. De beide takken van het bedrijf werken soms tot in het absurde langs elkaar heen.

Binnen de handelsektor ontbreekt zelfs een duidelijke leider en worden in onderling overleg beslissingen genomen. De leiding van de fabriek en de leiding in de handelszaken beschouwen elkaar over en weer als onkundig. Doordat in feite een echte directie-directeur ontbreekt, is een verlammende stagnatie in de bedrijven opgetreden en houdt de RvC zich bezig met detailzaken. Dat een en ander een verziekende invloed heeft op de arbeidsvreugde en werklust van alle betrokkenen is duidelijk. De huidige bestuursvorm en de structurele onevenwichtigheid tussen de fabriek en de handel zullen een hinderpaal blijven vormen voor een gezonde ontwikkeling van het bedrijf.

Er zullen stringentere maatregelen genomen moeten worden, wil het bedrijf op een gezonde basis verder kunnen functioneren. De benodigde maatregelen liggen zowel in het vlak van de bedrijfsstructuur, de effectiviteit van de bestuursvorm en de financiering. Deze maatregelen dienen als een pakket te worden gezien, aldus het rapport. Dus het falen van Cambes moet hogerop gezocht worden en niet in het hoog absenteisme, onvermogen of lage ijver van de Cambeswerknemers, zoals de minister naar voren wil laten komen, en zoals

directeur Arona in zijn rapport heeft gesteld. Dit rapport is opgesteld in oktober van het vorig jaar, zes weken nadat de Colombiaanse directeur officieel in dienst werd genomen van Cambes NV.

In de voorgestelde sanering voor Cambes staan in het rapport-Goemans de volgende maatregelen centraal: de productie van grote orders; liquidatie handelszaken; vermindering aantal leden van de Raad v. Commissarissen tot drie personen; aantrekken van een nieuwe manager ten behoeve van het Cambes-bedrijf; financiele bijstand door overheid t.b.v. de sanering. Voor wat betreft de RvC zegt het rapport dat dit college fundamenteel dient te worden gewijzigd. De bureaucratische geest, die dit college beheerst, staat een slagvaardig op commerciele leest geschoeid beleid in de weg. In de eerste plaats zou de Raad ingekrompen moeten worden tot drie personen. Met één aandeelhouder van Cambes ontbreekt de noodzaak veel geledingen in de RvC vertegenwoordigd te doen zijn. Voorgesteld werd de nieuwe commissaris de heer Theo Tijssen te benoemen tot voorzitter, daarnaast de heer Axson als commerciele man in de Raad zitting te laten houden en als vertegenwoordiger van het eilandgebied Bonaire en tegelijkertijd als contactman bij de overheid de heer Ellis te handhaven. Een en ander zal betekenen dat de heren Wawoe en Horsford hun plaatsen in de Raad ter beschikking stellen. Een bijkomend, maar niet te veronachtzamen voordeel van de voorgestelde samenstelling van de Raad is ook dat de meerderheid van de leden op Bonaire wonen, hetgeen de communicatie met de directie zeker zal vergemakkelijken.

Voor wat betreft de liquidatie van de handelszaken zegt het rapport dat nu reeds de meerderheid van de producten die via de Cambeszaken verkocht worden niet-Cambesartikelen zijn. Wanneer de handelszaken zouden blijven bestaan, zullen zij nog meer dan nu reeds het geval is producten van derden moeten gaan verkopen om het assortement op peil te houden. De afbouw van de handelszaken kan plaatsvinden via verkoop aan een geinteresseerde of via het geleidelijk sluiten van de diverse filialen.

Over de financiele situatie zegt het rapport dat deze slecht is.

Zonder financiele injecties zal het bedrijf vastlopen. Hierdoor zijn ook de loonbetalingen in gevaar gekomen. De afstoting van de handelszaken zal ongetwijfeld met verliezen gepaard gaan. Daarnaast zullen er echt wel liquide middelen vrijkomen bij deze liquidatie. Deze middelen zijn voldoende om de fabriek te kunnen saneren en het verouderde machinepark aan te passen. Additioneel zal een bedrag van 500.000 tot 1.000.000 gulden nodig zijn, aldus het rapport-Goemans, opgesteld in 1976 op verzoek van de minister van Economische Zaken omtrent het textielbedrijf op Bonaire Cambes NV.



WILLEMSTAD — Bijna 150.000 scholieren hebben in de afgelopen 14 jaar verkeersles gehad in het jeugdverkeerspark op Cas Cora, dat kort geleden is vernield door enkele vandalen. Dit aantal zal niet kunnen worden uitgebreid als niet deze week nog het geld binnenkomt bij de VVV om de nodige reparaties uit te voeren en voorzorgsmaatregelen te kunnen nemen voor het park. Geld kan worden gestort op gironummer 50 52 85 of ten name van broeder Piet Smetsers, Doormanweg 21. Op de foto: een stuk omheining waar gemakkelijk overheen teklimmen is. De VVV wil deze verhogen en verstevigen om daarmee potentiele vandalisten te kunnen afweren.

Sinds het begin van de bliksemactie heeft de VVV al een bedrag van 3575 gulden binnengekregen.

Politie-chef betrokken bij geitenjacht

WILLEMSTAD — Bij de recherche werd zaterdagmiddag aangifte gedaan door twee geitenhouders van het doodschieten van vier van hun beesten op de vlakte van San Pedro. Uit een onderzoek van de politie is komen vast te staan dat vier man, onder wie ... een agent van politie en een hoofdinspecteur, zaterdag met toestemming van de terreineigenaar hebben gejaagd op San Pedro. Daarbij zijn enkele geiten geschoten waaronder de vier die naderhand van andere mensen bleken te zijn.

Gistermiddag werd een reconstructie gehouden en vervolgens werden de agent en de politiefunctionaris meegenomen naar de wacht voor een nader onderzoek. De officier van justitie heeft de zaak in onderzoek. Vanmiddag moet deze beslissen of de twee man weer in vrijheid worden gesteld of dat zij in verzekerde bewaring worden gesteld. Tot het ter perse gaan was dit besluit niet bij de officiele instanties bekend.

Inzake regeling koersdaling

CDM niet gelukkig met voorstel van Nederland

WILLEMSTAD — De aandeelhouders van de CDM vinden het voorstel van de Nederlandse regering inzake hulp aan het bedrijf vanwege de koerswisselingen niet erg voordelig. De commissarissen van de Dokmaatschappij zullen het een en ander bespreken met de Nederlandse regering terwijl in april op Curacao weer een aandeelhoudersvergadering zal plaatshebben hierover.

Zoals bekend verklaarde Nederland zich in principe bereid financiele hulp te bieden aan het bedrijf in verband met de sterke koersdaling van de dollar waardoor de leningen die het bedrijf in het verleden aanging met Nederland, sterk werden vermeerderd. Het voorstel dat Nederland presenteerde aan de CDM hield in dat 25 procent van dit verlies in ieder geval door het bedrijf zelf gedragen moet worden. De overige 75 procent moet gedekt worden door de helft van eventuele winsten hiervoor aan te wenden. Indien dit bedrag niet voldoende blijkt, dan zal de Nederlandse regering financieel bijspringen.

De aandeelhouders zijn niet zo erg gelukkig met dit voorstel en willen nu een betere regeling bedingen. In april zullen de aandeelhouders op Curacao vergaderen waarbij een difinitieve beslissing hierover zal vallen.

Op het voorstel van de centrale overheid om ook een regeling te treffen ten behoeve van andere bedrijven, onder meer de hotels, die ook met een meerdere schuld kampen vanwege de koersfluctuaties, is nog niet gereageerd door de Nederlandse overheid.

Het ligt in de bedoeling naast deze voorstellen de Antilliaanse schuld die vermeerderd is aan Nederland vanwege ontwikkelingshulp die nog vermeerderd is door de koersdaling, hoewel de Nederlandse regering zich hiertegen in het verleden verzette.

Voor technische bijstand uit regio:

Indiening projekten door eilandgebieden

WILLEMSTAD - De bestuurscolleges van alle eilandgebieden kunnen projekten indienen bij het departement van ontwikkelingssamenwerking die in aanmerking zouden kunnen komen voor technische bijstand uit de regio. Onlangs is hiervoor een Steering Committee opgericht die belast is met de coordinatie hiervan. Projekten die het hele Caribische gebied ten goede komen worden uit een speciaal fonds gefinancieerd, terwijl verzoeken voor technische bijstand ten behoeve van een bepaald land, door dat land zelf betaald moeten worden.

Minister Pourier van ontwikkelingssamenwerking vertelde dat in oktober van het vorig jaar de besprekingen zijn voortgezet over de oprichting van een Caribische groep waaraan ook de Antillen zouden deelnemen. De bedoeling hiervan is een meer gecoordineerde ontwikkelingshulp van de donorlanden aan het de landen in het Caribisch gebied. Zoals de Amigoe reeds eerder berichtte hebben de Antillen een verzoek ingediend voor de oprichting van een eigen subgroep, gezien de specifieke situatie van de Antillen. Nederland verklaarde zich in principe bereid om hierin te participeren.

In het kader hiervan werd een rapport opgemaakt door deskundigen van de World Bank over de financieel-economische situatie van de Antillen.

Dit rapport is officieel nog niet aangeboden aan de Antilliaanse overheid. Desgevraagd vertelde minister Pourier dat eerst dit rapport wordt afgewacht alvorens de Antillen concrete voorstellen zullen indienen bij de Groep. In Barbados is inmiddels een Steering Committe opgericht waarvan het secretariaat in handen is van de United Nations Development Program (UNDP). De Steering Committe bestaat uit de donorlanden die bereid zijn ontwikkelingshulp te bieden aan de Caribische landen voor wat betreft technische bijstand bij de opzetting en begeleiding van projekten.

Deze bijstand zal worden gefinancieerd uit fondsen van de UNDP indien het projekten betreft die de hele regio ten goede komen. Voor de technische bijstand voor projekten die slechts één land ten goede komt, moet betaald worden, door het land zelf.

Minister Pourier zag hierin mogelijkheden voor het Caribisch gebied om bijvoorbeeld het transportprobleem op te lossen.

Volgens hem zouden de Caribische landen verder hun krachten kunnen bundelen om gezamenlijk vrijdom van import belasting te bedingen bij de VS. Desgevraagd vertelde hij niet de indruk te hebben dat het hier gaat om een voorwaarde die de Steering Committe stelt waarvan van tevoren bekend staat dat daaraan niet kan worden voldaan. Momenteel bestaat er namelijk geen hechte samenwerking tussen de landen van de regio die gezamenlijk een projekt zouden kunnen indienen. Volgens de bewindsman zullen die landen te zijner tijd wel gedwongen worden een betere samenwerking tot stand te brengen.

Voor wat betreft de financiering van technische bijstand voor projekten die de Antillen ten goede komen, bevestigde minister Pourier dat hiervoor weer zou moeten worden aangeklopt bij Nederland of de EEG. Volgens hem is er wel een verschil met het huidige systeem van technische bijstand, omdat er deskundigen uit de regio kunnen worden ingezet. Hij kon niet vertellen of het de bedoeling van de donorlanden, aangesloten bij de Steering Committee zou zijn om hun eigen deskundigen hiervoor in te schakelen. Zoals bekend bestaat er in de zogenaamde rijke landen", een overschot aan dergelijke deskundigen voor wie nu opdrachten in de minder ontwikkelde landen worden gezocht. Minister Pourier liet zich hierbij ontvallen dat het vaak voorkomt dat adviseurs die in het kader van de technische bijstand, worden ingezet op de Antillen, in feite geen advies uitbrengen maar slechts aanraden om andere deskundigen aan te trekken. Hij zei de indruk te hebben dat deze adviseurs slechts de weg komen openen voor andere collega's.

Indien blijkt dat er inderdaad Caribische deskundigen worden aangetrokken door de Steering Committe dan zal volgens de bewindsman geen bezwaar bestaan bij de Nederlandse overheid of de EEG om deze hulp te financieren. Hij vertelde dat in het verleden geen problemen hierover zijn geweest bij de financieringsaanvrage voor deskundigen uit de regio ten behoeve van de hotelvakschool en Cambes. Hij gaf echter wel toe dat dergelijke deskundigen niet te vinden waren in Europa.

Op verzoek van de Steering Committee zal de centrale overheid nu een lijst samenstellen van projekten die eventueel in aanmerking kunnen komen voor technische bijstand. Deze lijst zal worden samengesteld uit de diverse voorstellen van de bestuurscolleges van alle eilandgebieden.

Betaling motor-rijtuigbelasting begint 1 februari

WILLEMSTAD — Met ingang van 1 februari kunnen de autobezitters hun motorrijtuigbelasting gaan voldoen bij de ontvanger te Scharloo of bij de hulpkantoren. Normaliter kan men vanaf begin januari zijn nummerplaat-belasting voldoen. Ditmaal is vertraging opgetreden mede als gevolg van de invoering van de verplichte WA-verzekering en de noodzaak om bij het betalen van zijn belasting al dan niet een bewijs over te leggen dat men inderdaad verzekerd is.

WILLEMSTAD — Van bijzonder hoog niveau was de show de afgelopen zaterdag in Centro Pro Arte die de naam meekreeg van Tres den Uno. Het een en ander was georganiseerd door Suzy Juliet die hiermee gelden bijeen wilde brengen voor de oprichting van een modelschool. Voor een uitverkochte zaal voerden de 10 modellen sketches op van Sylfried Pieters en werd onder meer de Travolta- dans en -kleding gepresenteerd.

Op de foto de modellen in aktie tijdens één van de sketches van Sylfried Pieters.



Verlate arrestaties in zaak marihuana-vondst op Montagne

WILLEMSTAD — In verband met de vondst van een voorraad marihuana van 200 kilo verleden jaar op Montagne heeft de politie het afgelopen weekeinde nog drie arrestaties verricht. Het betreft hier de 37-jarige piloot C.S., de 40-jarige metselaar J.H. en de 34-jarige boekhouder E.K.

Deze aanhoudingen zijn een gevolg van een ondervraging enkele weken geleden in Spanje van een andere verdachte in deze marihuana-zaak van P. van I. die in dat land om dezelfde redenen gevangen wordt gehouden. Een plaatselijke hoge politie-functionaris heeft Van I. in de Spaanse cel ondervraagd.

Met grote blijdschap geven wij kennis van de geboorte van ons dochtertje

KRISTAL AMBER DE GROOT

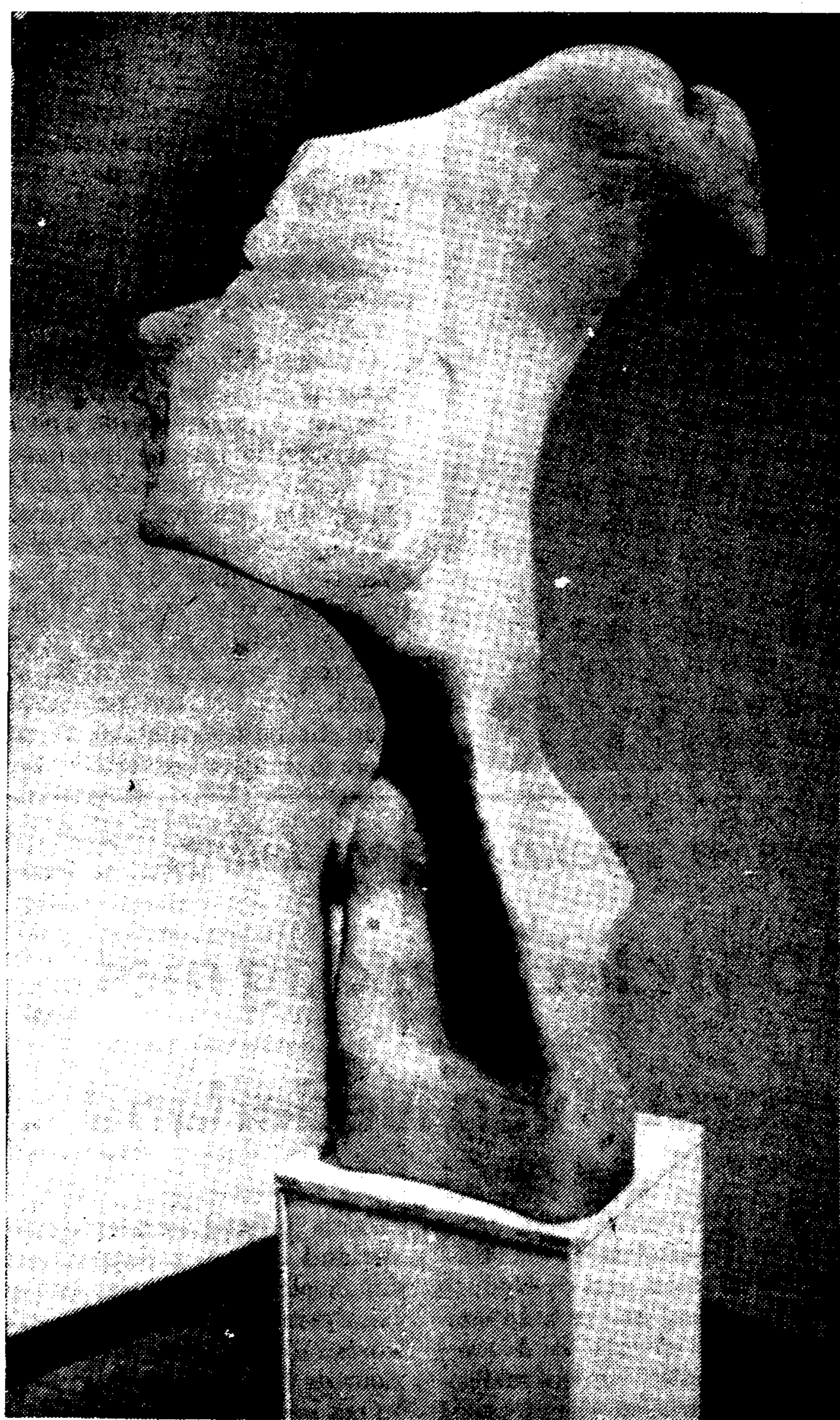
Astrid en Richard de Groot-Leenheer

Advent Ziekenhuis 28 Januari 1979

Werk van Nel Simon

TUR DOS BANDA

Curacao in klei



EEN STUKJE Curacao'se aarde gekneed tot Curacao'se vormen. Twee kunstenaars van hier, Nel en Norva Simon laten hun keramische produkten zien in het museum.

Wat opvalt is de grote expressiviteit die in het werk ligt. Vooral de kleine werkjes van Norva spreken, zitten en doen dingen, die zo herkenbaar zijn. Een enkel been, een arm vertellen duidelijk over het leven. Met een kleine nuance, een subtiele kneding weet Norva hele achtergronden en inhouden op te roepen. En dat terwijl de vormen zo simpel blijven. Geen ingewikkelde afwerking. Simpele gerolde ledematen, ingeprikte oogjes. Een lach ligt in een heel klein gekneed brokje. Een moeder, een kind een leven zo klein, zo vol tegelijk. Norva's werk is naast expressief ook plastisch. Haar grotere werken vooral zijn volumineus.

Het lachende paard o.a. en „Piska fresku" ademen de sfeer van het leven van hier. Ook „Clemensio" en „Minerva". Je hebt ze vaker gezien. Je kent hen van de straat. Ze liepen gisteren nog door de stad. Het is opvallend hoe goed Norva de trekken in het gezicht weet te pakken. Schitterende vormen in de kin en de monden.

Het werk van Norva is plastischer dan dat van Nel. Hij werkt platter. Geen volle vormen. Het zijn de contouren die spreken. Geestig is zijn werkstuk: „Paso firme". De expressiviteit ligt hier in de contour, de vorm is plat.

Een heel merkwaardig werk: „Tur dos banda" verenigt echter deze facetten. Zowel de contour als de plastische vorm zijn sterk aanwezig. Een verrukkelijke vorm die ruimte inneemt en lucht opslokt. Tegelijk licht zwevend, maar zeer zeker aanwezig. Met enkele simpele aanzetten, en tekenachtige inkervingen roept het zoveel op. Wonderlijk hoofd. Het laat niet los. „Tur dos Banda" kronkelt zijn spel in de ruimte op een manier zo verbazend fris verrassend. Als je dit gezien hebt valt er wel een groot verschil op met de kleine werken van Nel, die bij lange na niet de kracht van „Tur dos banda" hebben. Ze lijken armzalig, „zonder ziel" erbij vergeleken. Waarom niet meer van deze werken?

Norva en Nel Simon hebben een tijd lang gestudeerd in de Verenigde Staten. Het is opmerkelijk hoe Curacao's ze gebleven zijn. Hun keramiek in de grote werken is technisch knap.

In het Museum rondlopen en kijken betekent dit keer voortdurend ingehouden pret. Genieten kun je, omdat je alles wat je ziet zo terug kent. Een houding („Ritmo di sunshi") een gebaar is omgevormd leven in klei.

Nel en Norva hebben Curacao uit de aarde opgetrokken en gevormd. Zalig om te zien.

RIA HOUWEN

De tentoonstelling duurt tot 18 februari 1979. Openingstijden van 10.00-12.00/14.00-17.00 uur. (behalve maandags).

Statenvoorzitter:

Spoedige hoorzitting met Suvecu

WILLEMSTAD — Zodra alle Statenleden zijn teruggekeerd naar de Antillen, zal Statenvoorzitter, Onofre Bikker, een hoorzitting uitschrijven, waarbij een vertegenwoordiging van de organisatie van supermarkthouders Suvecu, zal worden uitgenodigd. Suvecu richtte zich onlangs tot de Staten met het verzoek haar standpunt te mogen uitleggen tijdens een dergelijke zitting inzake het beleid van de minister van Economische zaken, mr M.Larmonie. Volgens de vereniging van supermarkthouders wordt in het prijzenbeleid willekeur gepleegd en worden de supermarkten gedwongen de verliezen op bepaalde produkten, op te vangen door winsten op weer andere supermarktprodukten. Als voorbeeld werd genoemd de prijzen van vleesprodukten die in supermarkten worden verkocht. De heer Bikker vertelde de Amigoe dat de Staten bij diverse gelegenheden organisaties hebben aangehoord zowel op uitnodiging van de Staten zelf, als op verzoek van de betreffende organisatie. Hij kon nog geen datum noemen van de hoorzitting met Suvecu, maar verklaarde dat dit op zo kort mogelijk termijn zal geschieden, wanneer weer alle Statenleden zijn teruggekeerd uit het buitenland.

Inmiddels heeft ook de Arubaanse vereniging van supermarkten ATSA verzocht om de hoorzitting van de Staten bij te wonen. In een telegram dat aan de statenvoorzitter werd verzonden zegt de organisatie dezelfde problemen waarmee Suvecu kampt, te confronteren in verband met het prijzenbeleid van het departement EZ.

Stichting Thuislozenzorg:

ACCOMODATIE STELLA MARIS BEDROEVEND

WILLEMSTAD — Het grootste percentage van de bewoner van Stella Maris te Pietermaai zou, aan zichzelf overgelaten, binnen de kortst mogelijke tijd omkomen.

Meestal zijn de bewoners van dit centrum ex-patienten van de Dr Caprilleskliniek. Via de Algemene geestelijke volksgezondheid (AGV) komen zij naar Stella Maris toe omdat zij geen onderdak vinden bij hun familie, of omdat hun gedrag van dien aard is dat zij in de gemeenschap problemen geven, welke het functioneel van de familie zou verstoren, dat inwoning niet gewenst is.

Zo staat in het rapport van de stichting Thuislozenzorg Curacao.

Stella Maris neemt daarom alleen bewoners op via twee bestuursleden en wel de heer E. Leonora van de AGV en de heer W. Tweeboom, hoofdinspecteur van politie. Wat de ex-patienten van de Capriles-kliniek betreft wordt nog opgemerkt in het rapport van Thuislozenzorg dat een aantal van hen eigenlijk thuis hoort in een sluisinternaat of een fase-huis. Deze voorzieningen ontbreken echter en zo komen zij soms in Stella Maris terecht. De begeleiding en de behandeling die deze mannen behoeven kan hen niet geboden worden. Overigens wil Thuislozenzorg er wel op wijzen dat de huidige huismeester Donald Martijn uitstekend werk verricht.

De AGV brengt maandelijks een bezoek om de nazorg te beoefenen.

Men betreurt het dat men niet meer tijd vrij kan maken voor dit werk. Bij dit bezoek treedt men ook bemiddelend op bij plaatsing bv in de Sociale werkplaats enz.

Het bestuur van Thuislozenzorg zegt in zijn rapport dat men er naar streeft een assistent huismeester aan te trekken. Bij afwezigheid van de huidige huismeester neemt een der bewoners waar. De huismeester doet naast zijn gewone werk ook op zondag- en feestdagen het kokswerk.

Wat de behuizing betreft wordt in het rapport vastgesteld, dat de accomodatie bedroevend was. Het dak lekt, de muren bladderen steeds verder af, vijf tot zes mannen moeten op een kamer slapen, er is gebrek aan bergruimte en het meubilair laat veel te wensen over, aldus het rapport. Het is een kaal en uitgeleefd huis. Er zijn wel een paar nieuwe dingen gekomen zoals een kleuren-tv, een radio en een diepvrieskast.

De financiele situatie van de stichting is navenant. Verleden jaar heeft men ernstig overwogen het huis te sluiten en woonden eind 1978 zestien mannen. Men kan dit niet verantwoorden gezien de situatie waarin de bewoners zich bevinden.

Belangrijke giften heeft men in de loop van het jaar mogen ontvangen waarmee men voor nieuwe inventaris kon gaan zorgen zoals wandkasten in de slaapkamers, terwijl men ook het gebouw een grondige opknapbeurt kon geven. De lasten en baten sloten op een een bedrag van bijna 33 mille.

Wat de voeding betreft staat er in het rapport te lezen het bedrag van veertien mille voor levensmiddelen was het minimum dat men aan voeding uit kon geven. Men kon niet overgaan tot verbetering van het voedselpakket. Aldus het bestuur dat eind 1989 bestond uit broeder Nicolaas van Ginkel als voorzitter, mevrouw A. Koenders secretaresse, L. Deira penningmeester en de bestuursleden E.Leonora, de broeders Pius Weyen en Henri Kokken en mevrouw J. Wijngaarden.

Geboren

Diandra Mariëlle

Frans en Richardina Dijkhoff

Aruba 21-1-1979

Mishandeling van AC-buschauffeur

WILLEMSTAD — Een AC-buschauffeur is het afgelopen weekeinde mishandeld door een dronken klient die hij op Marchena uit de wagen wilde zetten.

De dronkaard was het daarmee niet eens en sloeg de chauffeur met een stuk pijp, dat hij langs de weg vond, tegen het hoofd. De chauffeur moest zich onder medische behandeling stellen, terwijl de dronken man is ingesloten.

Bij de politie werd aangifte gedaan van een juwelendiefstal uit een zaak in de binnenstad vertegenwoordigend een bedrag van om en nabij de 15.000 gulden.

Commissie gevormd voor wensen van douanepersoneel

WILLEMSTAD — Tijdens een GO-vergadering van de overheidsvakbonden op donderdag en vrijdag op Curacao, besloten de bonden een commissie te benoemen die een pakket zal samenstellen van de wensen van het douanepersoneel van de diverse eilandgebieden. De commissie zal bestaan uit vertegenwoordigers van de dienstgroepen van Curacao, Aruba en Bonaire en zal worden aangevuld met een jurist. De bonden zullen de overheid benaderen met het verzoek een jurist ter beschikking te stellen van de commissie die binnen hooguit vier maanden het pakket moet afronden. Op grond daarvan zullen de vakbonden een bespreking aanvragen met de centrale overheid inzake de wensen die onder het douane-personeel voorkomen. Deze houden onder meer salarisverbeteringen in, alsmede de opleidingsmogelijkheden bij de douane. Ook zal het punt van de bewapening van het douanekorps ter sprake komen. Volgens het douanepersoneel is een zinnig gesprek met de douane-directie niet zinvol gebleken.

De vlieg en metaforen bij Telecuracao

WILLEMSTAD — De Tele-Curacao presenteert maandagavond 29 januari om 10 uur onder auspicien van het bureau voor Cultuur en opvoeding een televisiebewerking van het toneelstuk "De vlieg" van de Franse auteur Guy de Maupassant. Het verhaal van Maupassant gaat over een zomer aan de Seine, vijf vrienden, hun roeiboot en een goedgemutst meisje. De regie is van Jan Keja en de produktie van Nel de Clerck.

Op zondag 4 februari om half drie presenteert Tele-Curacao, eveneens onder auspicien van het bureau voor Cultuur en opvoeding het ballet "Metaforen" van Hans van Manen. De eerste versie van dit dansstuk maakte Hans van Manen in 1965 voor het Nederlands Dans theater. In 1976 deed hij het bij het Nationale ballet herleven. "Metaforen" is een sterk symmetrisch werk met een bewegingspatroon dat geent is op de kenmerken "spiegeling" en "verdubbeling". De choreografie is van Hans van Manen op muziek van Daniel Lesur uitgevoerd door het Radio kamer orkest. De regie: was bij Hans Hulscher.

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid, La Fama, Popul... en Piet Sodafountain.

SAN NICOLAS: Nicolas store.

De Wit stores in Aruba Caribbean en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.15-12.00/ 14.00-17.30 uur; zaterdag 08.15-10.00 uur.

Telefoon: 4333, 4334, 4335. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 1639, 2316 en 2950.

Bankrek. nr.: 248-1 Barclay's bank.

Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 2116 of 1604.

POLITIE: 4555
ALARMCENTRALE: 4255



BIOSCOPEN
ORANJESTAD: Boulevard theater: 20.30 One by one (14 jr.). Rialto: 20.00 Sky wars (18 jr.).
BALASHI: Drive-in: 20.30 The killer snakes (18 jr.).
SAN NICOLAS: Principal: 20.30 Grease (14 jr.).

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 3168; Noord: tel.: 3425; Sta Cruz en Paradera: tel.: 8288; Savaneta en Brazil: tel.: 7020; San Nicolas: tel.: 5906; Tijdens kantooruren: Dakota, Patiastraat 27, tel.: 4444.

BOTICA'S: Oranjestad: Oduber, tel.: 1780; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 5712.

★★★

DIVERSEN
CARNAVAL ARUBA: 20.00-24.00 carnavalshow en gelegenheid voor publiek om te dansen-St. Annaschool, Noord.

★★★

DINSDAG
DIVERSEN
BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 1A, tel.: 3145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

BIBLIOBUS
OPEL: 08.00 te St.Annaschool; 10.00 te Aloysiusschool, Noord.

DAF: 08.00 te Caiquetioschool (BLO), Cura Cabai; 08.45 te Benildeschool; 10.30 te Maria Reginaschool, Kustbatterij.

WIT GELE KRUIS: Zuigelingen CB: 13.00-15.00 uur te Oranjestad; 13.30-15.30 te San Nicolas.

FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; informaties na 20.00 uur via verkeerstoren.

SPORT
ATLETIEKBOND: 16.00-19.30 training voor jongens en meisjes-Wilhelminastadion, Oranjestad.

★★★

TELEARUBA: 17.00 Felix the cat; 17.05 all star laft a-lympics; 17.30 and mother makes three; 18.00 a place to live; 18.15 cartoons; 18.45 Eng. nieuws; 19.00 telenovela: Pecado capital; 19.30 specials; 19.45 BC-progr.; 20.00 telenoticias; 20.30 ripiti y gana (live); 21.00 Hunter; 22.00 the sixty minutes.

ABN, FTA voldaan bij bereiken cao

ORANJESTAD — Eensgezind waren de FTA en de ABN van mening dat de in Trocadero getekende cao voor het ABN-personeel op Aruba, de beste is op de Antillen. De ondertekening door de ABN-direktie en voorzitter en secretaris van de FTA geschiedde in het bijzijn van procuratiehouders en de shops stewards bij de bank.

ABN-onderdirekteur Mirto Roose noemde de cao zeer voordelig voor het personeel. Hij noemde slechts enkele punten waaruit dit ook blijkt. Zo is er nu een premievrije pensioenfonds gekomen dat bij het bereiken van de 60-jarige leeftijd aan de werknemer maandelijks 70 procent van het laatst genoten salaris uitkeert, verhoging van de vakantietoelage van 6 procent naar 7 1/2 procent van het jaarsalaris, aantal vakantiedagen per jaar variërend van 15 tot en met 27 dagen. Algemene ziekteverzekering, studietoelage en een interest van 5 1/2 procent op leningen aan het personeel vergeleken bij de 11 procent die aan andere clienten van de bank in rekening wordt gebracht.

ABN-direkteur J. Geervliet noemde de onderhandelingen voor de cao een lange reis die eindelijk aan zijn einddoel is gekomen, doch een reis die niet altijd voor beide partijen voorspoedig is verlopen. Wij moesten door een donkere tunnel-aldus de heer Geervliet - die wij gelukkig weer achter ons gelaten hebben en nu weer in het licht zijn gekomen. Deze donkere tunnel is aldus de heer Geervliet weer helemaal vergeten en bij de bank heerst op dit ogenblik weer de aangename sfeer van voor heen. De ABN-direkteur dankte eenieder die bijdroeg tot de totstandkoming van de cao, waarbij hij de wens uitsprak dat zowel direktie als personeel in de komende jaren prettig zullen samenwerken in het welzijn van het eiland en van beide partijen.

Namens de FTA sprak de heer Clarence Richardson dank uit aan allen die hun medewerking gaven voor de realisatie van de cao. Hij benadrukte dat, wanneer de FTA-akties uitvoert, deze niet gezien moeten worden als tegen persoon of personen doch uitsluitend gericht zijn op het bereiken van het beste voor de werknemers. Hij had volkomen begrijp voor het optreden van direktie en procuratie-houders van de ABN, omdat zoals de leden (werknemers) trouw zijn aan hun vakbond, ook de directie en staf trouw moeten blijven aan het bedrijf. De heer Richardson betuigde zijn waardering voor advocaat Hubert Lopez die, aldus Clarence Richardson, zich liet kennen als iemand die rechtuit zijn meningen naar voren bracht in tegenstelling tot andere advocaten bij andere cao-onderhandelingen die eerder roet in het eten gooien dan naar een acceptabele oplossing voor beide partijen zoeken. Een woord van lof had de FTA-voorzitter ook voor het werk van landsbemiddelaar Eddy Maduro. Desgevraagd verklaarde de heer Richardson dat naar zijn mening de cao voor het personeel op Aruba inhoudsgewijs beter is dan die voor het ABN-personeel op Curacao.

En al was de cao op Curacao vier keer beter dan die op Aruba, dan nog heeft Aruba een voordeel dat de sfeer waarin op de bank gewerkt wordt beter is dan in vele landen.

Wat de financiele zijde betreft, verschaft de nieuwe cao aan het personeel op Aruba een uitkering dat gelijk is aan 1 maand salaris.

Na de ondertekening bleven de aanwezigen nog geruime tijd bijeen voor een heildronk op het bereikte resultaat.



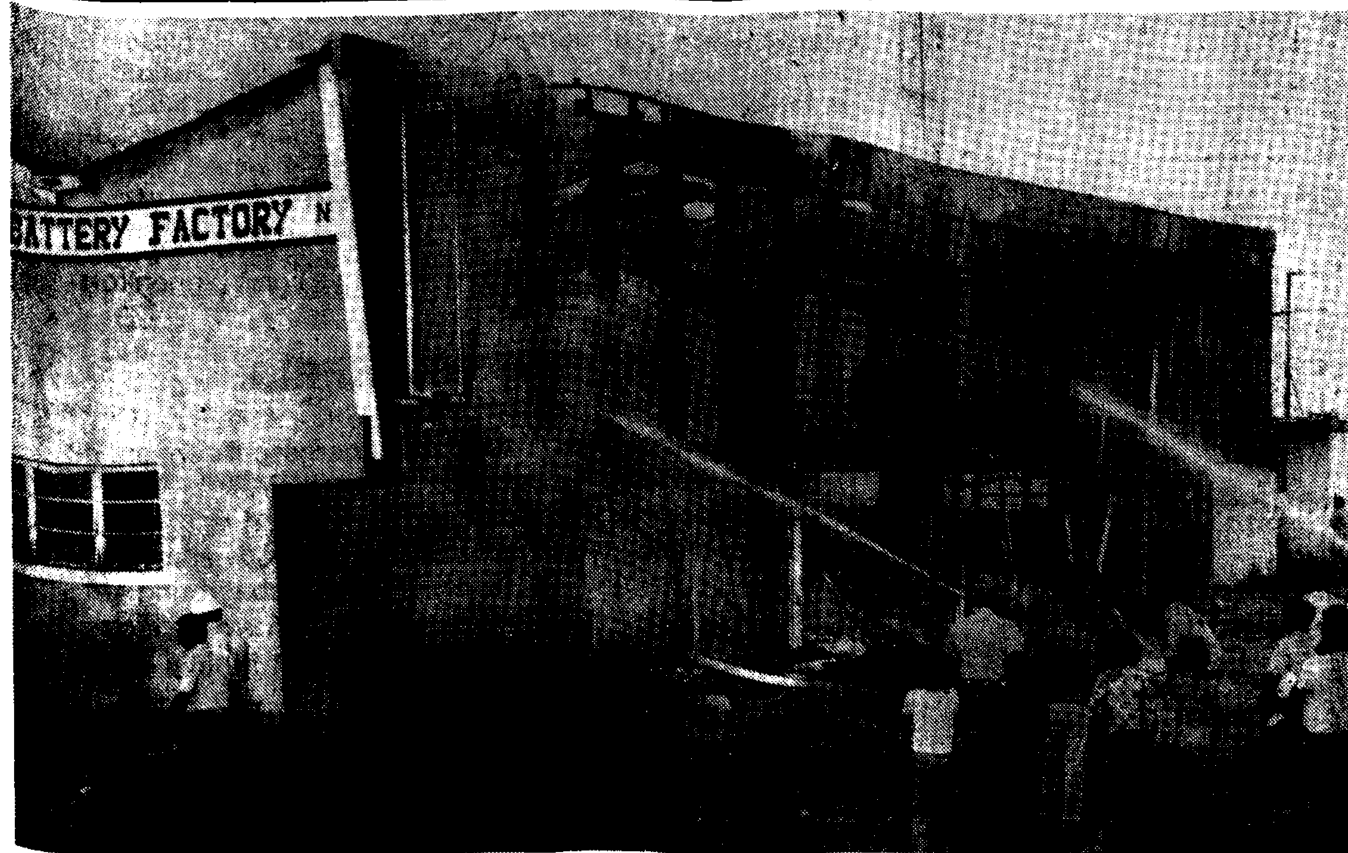
ORANJESTAD — De heer Hubert "Dochi" Lee kreeg zaterdagmiddag uit handen van NAVU-voorzitter Walter van Rosberg zijn FIFA-scheidsrechtersbadge opgesteld. Dochi Lee is hiermee de derde Arubaanse FIFA-scheidsrechter geworden na Frans Figaroa en Jochi Fingal.

De heer Van Rosberg verwachtte tijdens zijn toespraak dat spoedig ook de benoemingen zullen volgen van de heren Porois Tromp (Ar), Lionel de Boer en Jan Leonora (Cur) en Aubrey Sealy (Bon).

De heer Lee die de laatste jaren niet zo actief meer is en zelfs plannen had zich terug te trekken, verklaarde na ontvangst van zijn badge dat hij over zijn terugtrekking nog eens diep zal nadenken.

Dode bij bedrijfsongeval

SEROE COLORADO — Op het Lago-terrein deed zich vrijdag een bedrijfsongeval voor, waarbij een werknemer van Chicago bridge, de 41-jarige William Pemberton, tijdens het werk een ongelukkige val maakte. Het slachtoffer werd met spoed naar het hospitaal vervoerd. Zaterdag morgen overleed de heer Pemperton als gevolg van de opgelopen verwondingen.



SAN NICOLAS — Gisteren, op de Chinese Nieuwjaarsdag, is de door Chinezen gedreven discount winkel "Cost Plus", aan de Bernhardstraat te San Nicolas, een prooi der vlammen geworden. De brandweer die een enorm werk te verrichten kreeg, kon niet voorkomen dat binnen korte tijd het gebouw en de complete inboedel - op één miljoen geschat-geheel uitbrandde. De brand werd om kwart over zes 's morgens ontdekt, een kwartier nadat de bewaker - na de nachtdienst - naar huis was gegaan. Cost Plus is de tweede winkel op San Nicolas die in minder dan 1 week tijd in de vlammen is opgegaan. Bij de foto's (boven) het blussen van de brand en (onder) een van de eigenaren van Cost Plus, de bewaker en de vader van de eigenaren volgen op straat de blussingswerkzaamheden.





ORANJESTAD — De verkiezingen van districts-jeugdcarnavals-koninginnen werden op zaterdagavond in Centro di Barrio Dakota voortgezet met de verkiezing van de jeugdkoningin van Dakota. De gelukkige uit 9 kandidaten werd Shirley Brete, terwijl Sharon Scholten als runner-up eindigde. Op de foto wordt Shirley Brete gekroond door Amigoe's Djispie Franken, met links runner-up Sharon Scholten.



Ingezonden

MEP geen Zaandam, Zaandam geen MEP

Het hier navolgende stuk schrijf ik niet van harte. Ik hou me liever bezig met onderwijs- en opvoedingskwesties dan met politiek gedoe. Desondanks vind ik dit stuk van uitzonderlijk belang. Via communicatie-media is uitgebreid geschreven en gesproken over het feit dat mijn broer Remy Zaandam in de politieke' arena is getreden.

Ik wil voorop stellen, dat het mijn broers volste recht is tot welke partij dan ook toe te treden of beslissingen te nemen, die hij verantwoordelijk acht. Daar draagt niemand anders dan hij zelf de verantwoordelijkheid voor. Echter o.a. in de Amigoe van maandag 15 januari staat als headline geschreven dat: De MEP is Zaandam, en Zaandam is MEP. Volgens het betreffende artikel zou mijn broer dit verklaard hebben via Radio Carina. Ik stel het zeer op prijs met klem vast te stellen, dat dit pertinent niet waar is. Op de eerste plaats, het feit dat een Zaandam tot de MEP toetreedt betekent natuurlijk niet dat de MEP, Zaandam is. En zeker is dat niet alle Zaandam's zich identificeren met de MEP zeker familie Frank Zaandam niet en op uitdrukkelijk verzoek familie Stanley Zaandam niet. Wat ik hier stel is geenszins bedoeld als een waarde-oordeel ten aanzien van het handelen van mijn broer of van de partij MEP, Maar heeft alles te maken met de kwestie dat ook Remy Zaandam rekening moet houden met het feit dat de naam Zaandam staat voor verschillende personen en bloedverwanten, die allemaal hun eigen verantwoordelijkheid kennen en hebben. Als broer heb ik zelf intens met hem meegeleefd, toen minister Leo Chance zoveel onrechtvaardigheid ten opzichte van hem heeft begaan. Des te meer als je merkt dat als je in moeilijkheden bent, iedereen je de rug toekeert of doet alsof er nooit een wnd-commissaris R. Zaandam heeft bestaan. Net zo heb ik met mijn andere broer Stanley Zaandam meegeleefd, toen de toenmalige minister van justitie van de MEP, zijn familie BIJNA vernietigd heeft (zie publicaties 15 augustus 1975: Machtmisbruik minister van justitie). In mijn geval heb ik me altijd geindentificeerd met de principes, die de zaak dienen van diegenen, in de Arubaanse maatschappij en in de wereld, die als de zwaksten moet worden betiteld. Dit is mij gedurende mijn loopbaan, niet door iedereen in dank afgenomen. Het feit dat ik tijdelijk in Nederland verblijf heeft er alles mee te maken. Om mijn principes en idealisme werd ik en word ik stelselmatig door verschillende regeringen (w.o. de MEP en P.P.A. regeringen), overheidsinstanties en personen belemmerd om mijn capaciteiten op onderwijsgebied te ontwikkelen en enigszins te tonen. (subtiele, berufsverbote".)

Ik moet eenmaal met dit gegeven leven, want mijn principes verlaat ik niet. Ik besef heel goed dat ik de consequenties voor mijn eigen handelen zal moeten dragen. Vandaar dat ik nogmaals stel dat de MEP (natuurlijk) geen Zaandam is en Zaandam geen MEP of andere politieke partij.

P.S. Op uitdrukkelijk verzoek van Stanley Zaandam heb ik zijn geval en zijn naam in dit artikel vermeld.

F.ZAANDAM

ORANJESTAD — In het RCA-clubgebouw was de verkiezing van de jeugd-carnavalskoningin van Oranjestad. Hier ging de hoogste titel naar Vivian Dirksz, terwijl Mireya Laaf als tweede eindigde. De kroning van de Oranjestad-koningin geschiedde door Nobo's Django Simoons, zoals op bijgaande foto te zien is.

ORANJESTAD — Vandaag weer zes van de ruim dertig jeugdige zangers en zangeressen die in Cas' di Cultura zullen uitkomen in het eerste Arubaanse kinderzangfestival. Van Boven naar beneden en vlnr Mallory Dorinda Woisky, AntoinetteWaldron, Marcia Ann Saladin, Suzette Felecina Hoftijzer, Lurena Valerie Schwengle en Janine Ingrid Maduro.







NAVU-cup-finale is Cur. aangelegenheid

WILLEMSTAD — De Cope Antillana-finale wordt opnieuw een Curaçaose aangelegenheid.

Jong Holland, dat na de monsteroverwinning van 5-0 de week daarvoor praktisch niet kon mislopen had in de uitwedstrijd tegen RCA ruim voldoende aan een 1-1 puntendeling om zich voor de eindstrijd te plaatsen terwijl Jong Colombia op Curaçao het Bonaireaanse Estrellas voor de tweede maal met 1-0 overtroefde om eveneens op verdiende wijze tot de finale door te dringen. De aanvangsdatum van de beslissende krachtmeting tussen de beide ploegen zal nog nader bekend moeten worden gemaakt door de NAVU.

De overwinning van Jong Colombia ten koste van Estrellas zaterdagavond in het SUBT-stadion was zonder twijfel verdiend maar van de andere kant was dit resultaat ook een bewijs van machteloosheid voor wat betreft het afronden van de aanvallen. De Bocaploeg had, met meer schotvaardigheid, zeker met een marge van 3 of 4 treffers kunnen winnen. Het voorbereidende werk op het middenveld was goed, Papie Martina en Ibi Martina verrichtten uitstekend opbouwwerk, maar eenmaal door de defensieve linies gepenetreerd bleef de afronding achterwege. En dat gebeurde talrijke malen. Degene die hierin wel het meest „uitblonk" was Juan Obispo die het op een bepaald moment zelfs presteerde om van een viertal meters de bal over een leeg doel te knallen. Erwin Bernadina liet ook enkele geheide kansen onbenut maar hij was het toch die in de 76ste minuut eindelijk het verlossende doelpunt scoorde.

Vanaf dat ogenblik was de Bocaploeg al zeker van een plaats in de finale. De speler die zijn schoenen [illegible] thuis gelaten was Frank Victoria die [illegible] finale schoten loste. Dank zij hem kon Estrellas-keeper Bonsera ook zijn ware talenten tonen.

Estrellas draaide beter dan de week daarvoor toen het Jong Colombia voor de thuiswedstrijd ontving maar kon toch niet de stootkracht opbrengen om bressen te slaan in de defensiemuur van Jong Colombia. Het dichtst kwam de Bonaireaanse ploeg bij een doelpunt toen Eric Constancia tijdens een chaotische toestand voor het heiligdom van Bernadina bijna in eigen doel trapte. De bal belandde op de lat. Estrellas wierp de eerste 20 minuten veel energie in de strijd om zijn technische achterstand te compenseren en slaagde er ook in om het spel van Jong Colombia flink te ontregelen. De Bocaploeg kreeg pas tussen de 20ste en 40ste minuut goed greep op het spel. In de laatste minuten van de eerste periode was Estrellas weer agressiever. Na de rust had Jong Colombia het meest de overhand. Het aanvalstempo werd echter pas goed verhoogd toen Peng Peng Zimmerman die tot dusverre op de bank had gezeten werd ingezet. Hij was het ook die Bernadina in de 76ste minuut met een fraaie pass bereikte.

AKADEMIA PEDAGOGIKO

Scharlooweg tel. 12338

Gelegenheid tot aanmelding voor de

AFDELING ONDERWIJZERS-OPLEIDING

Woensdag 31 jan., donderdag 1 febr. en vrijdag 2 febr. van 3.00u. tot 4.00u.

Vooropleiding: HAVO of daaraan gelijkwaardig diploma, Kleuterleidster.

Toelatingsprocedure omvat:
1. psychologische test
2. logopedische test
3. medische keuring

S.M. Lamp,
Direkteur.

Met diep leedwezen geven wij het overlijden bekend van de heer

ROBERT IGNACIO BIRD

In leven Kantoor- en Archiefbediende ter Centraal Bureau voor Registratuur en Archiefzaken.

Zijn nagedachtenis zal altijd in ere worden gehouden.

Hoofd en Personeel Centraal Bureau voor Registratuur en Archiefzaken
Hoofd en Personeel Juridische en Algemene Zaken
Hoofd en Personeel Personeelszaken.

Te koop gevraagd

Complete sets van 4 Delfts blauwe borden uitgegeven door de Stichting [illegible] zorg Curaçao.
Telefoon [illegible]
Juffr. Peggy Van Riet.

DOUBLE HEADER AT ST. ELISABETH HOSPITAL

With Love From Heaven

MELISSA ESTHER

January 26th, 1979
7 lbs.
Room 123
Stephanie
Jacob

ALISA [illegible]

January [illegible] 1979
Jacob
Cynthia
John
Susan
Steven
Allie
etc., etc.

Mr. & Mrs. Joseph Samander   *Dr. & Mrs. A. J. Samander*

With special thanks to Dr. Milstein and Dr. Leon. And appreciation to the stand-by team, Dr. Sinkin, Dr. Ackerman, Dr. Tjon Sie Fat, Dr. Lastra, Zr. Hoek and [illegible] De Mey. And of course, to the eternal Zuster Celia, who assisted in the majority of the above deliveries.

HUIS TE KOOP BIJ DAMACOR

[illegible] van onze geliefde vrouw, moeder, grootmoeder en zuster

ELISE MARIE GORSIRA - DE WITT EVERTSZ

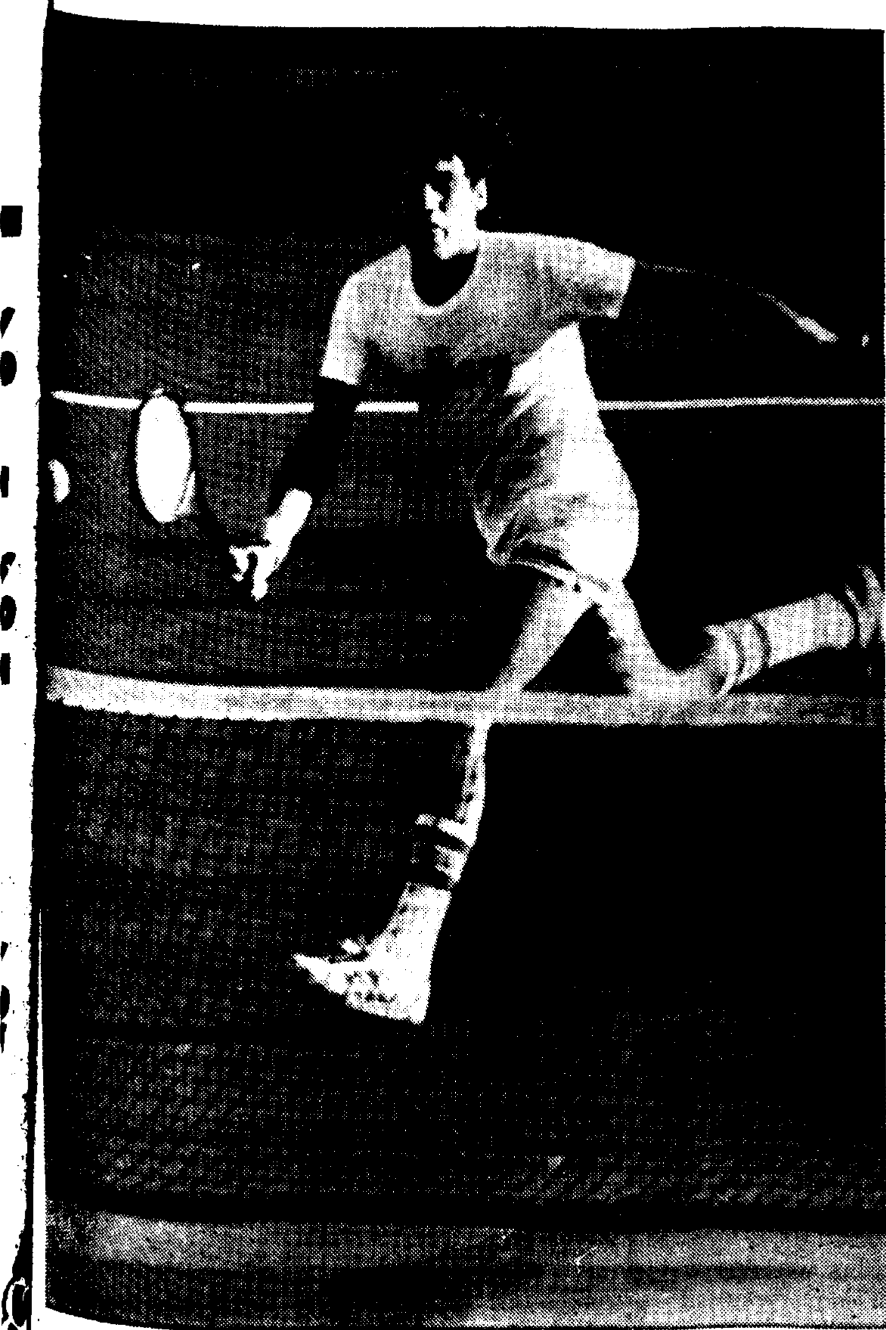
C. Gorsira
[illegible] Gorsira
[illegible] Gorsira
C. de Witt Evertsz

De begrafenis vond plaats op 28 januari.
[illegible]

Dubbel-titel in Marlborotoernooi voor Kirmayr-Ycaza

Pecci wint ook op Curacao





VICTOR PECCI
...winnaar...

WILLEMSTAD — Victor Pecci onderstreepte zijn superioriteit in het Marlboro tenniscircuit 1978 door ook het Curaçaose toernooi op zijn naam te brengen. Pecci ontmoette in de finale Francisco Gonzalez, winnaar van het toernooi op Aruba, en versloeg hem in twee sets (6-3/7-6). De beide finalisten in het herenenkelspel stonden daarna aan dezelfde kant van het net in de eindstrijd van het dubbelspel waarin zij Carlos Kirmayr en Ricardo Ycaza als tegenstrevers hadden. Het eerstgenoemde duo, dat tot dusverre onverslaanbaar was gebleken, delfde gisteren voor het eerst het onderspit. Kirmayr/Ycaza eisten met 2-6, 6-2 en 6-3 de ereplaats voor zich op in het Curaçaose toernooi. De Curaçaose Tennis Bond en medewerkers kunnen terugzien op een zeer geslaagd evenement. Vooral qua opkomst van het publiek dat voor de finalewedstrijden de tribune praktisch geheel vulde.

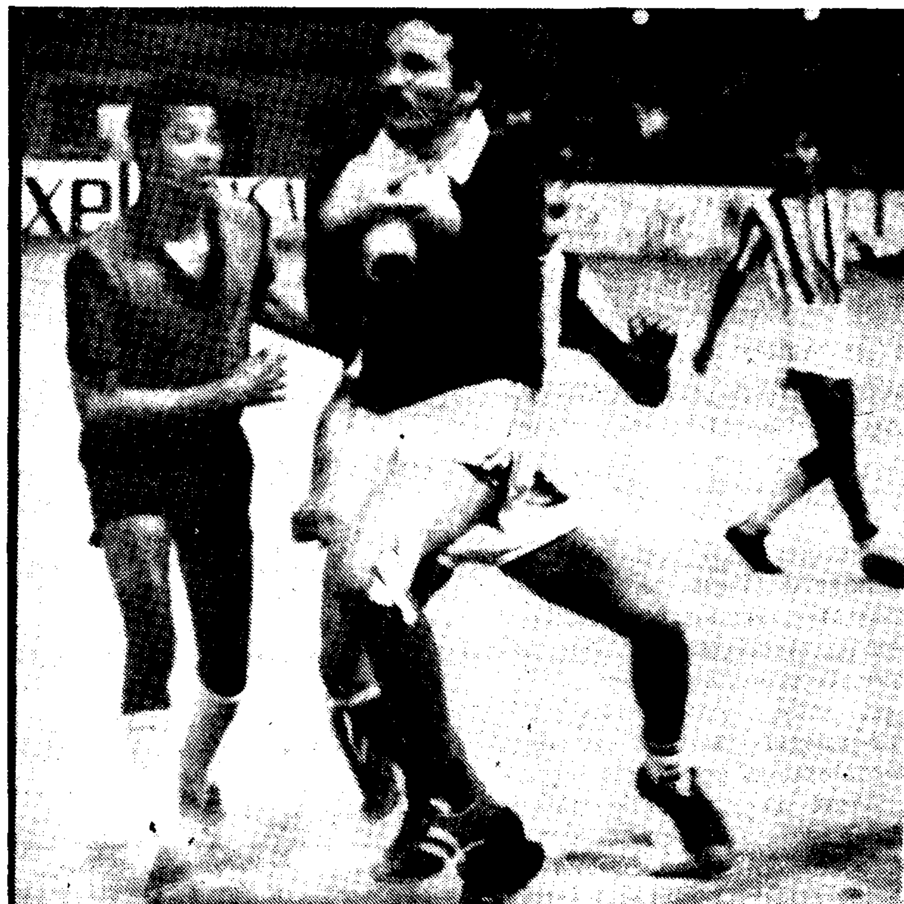
De halve finales in het enkelspel gingen zaterdag tussen Pecci - Kirmayr en Gonzalez - Ivan Molina. Pecci demonstreerde andermaal zijn klasse door de Braziliaan kansloos te laten. Hij zegevierde met 6-1 en 6-2. Gonzalez en Molina waren beter tegen elkaar opgewassen en het heeft Gonzalez dan ook veel inspanning gekost om tot de finale door te dringen. Molina had in het begin problemen met zijn service maar wist met hard werken toch zijn servicegame te winnen. De partij ging daarna gelijk op tot de vijfde game toen molina een doorbraak wist te forceren. Gonzalez diende meteen van repliek met enkele uitgekiende lobs en de strijd ging daarna gelijk op tot 5-5. Gonzalez doorbrak vervolgens de service van Molina en won zijn eigen servicegame om de set met 7-5 naar zich toe te trekken. In de tweede set gaven de twee tennissers elkaar nog minder toe. Een tiebreak moest dan ook de beslissing brengen. Na een felle strijd kon Gonzalez zich winnaar noemen van deze set én van de partij.

De finale Pecci-Gonzalez begon met een verrassing toen Gonzalez, na de loting te hebben gewonnen, ervoor koos om eerst de rol van receiver te vervullen. Gonzalez kreeg dus de service. Zij wonnen hun servicegame tot 2-2 toen Pecci doorbrak naar 3-2 om via 4-2 naar 5-3 uit te lopen. Hij doorbrak daarna voor de tweede maal de service van Gonzalez omde eerste set met 6-3 te winnen. De spanning die het publiek in de eerste set moest missen werd haar in de tweede ruimschoots vergoed. Pecci en Gonzalez wonnen al hun servicegames waardoor moest worden overgegaan tot tiebreak. Gonzalez nam in de tiebreak een voorsprong van 3-0 maar Pecci reageerde nog tijdig en kwam op 6-6 langszij. Hij scoorde daarna nog tweemaal om de tiebreak de set, de wedstrijd én de kampioenstitel te winnen.

In het dubbelspel zetten Kirmayr en Ycaza het duo Molina/Humphrey Hosé aan de kant terwijl Pecci en Gonzalez zich via een overwinning op Javier Soler / Hans Gildemeister voor de finale plaatsten. In beide partijen kreeg men spectaculair tennis te zien. Molina en Hosé namen in hun wedstrijd heel vroeg de leiding en gaven die niet meer uit handen. De eerste set ging dan ook met 6-2 naar hen. Het wedstrijdbeeld veranderde totaal in de tweede set toen Kirmayr en Ycaza oppermachtig waren. Molina en Hosé verloren vanaf het begin van de set hun ritme en kwamen er niet meer in. Kirmayr en Ycaza wonnen zowel de tweede als de derde set met 6-2. De verwachting dat Pecci en Gonzalez een walk-over zouden hebben aan het duo Soler/Gildemeister werd niet bewaarheid. De eerste set werd weliswaar met 6-2 gewonnen maar Soler en Gildemeister kwamen daarna sterk opzetten om de tweede set op hun naam te brengen (6-4). In de derde set lieten Pecci en Gonzalez het echter niet zover komen en tennisten zich met een 6-3 setzege in de finale.

Ycaza en Kirmayr waren gewoonweg grandioos in de eerste set van de gisteren gespeelde finale. Kirmayr vooral bewees over een geweldig reactievermogen te beschikken hetgeen speciaal in het dubbelspel - zeker in het flitsende tempo waarin de bal heen en weer werd geslagen - een pluspunt is. Dankzij het spel van Kirmayr trok dit duo de eerste set naar zich toe: 6-2. In de tweede set liep het echter helemaal verkeerd. Pecci en Gonzalez schakelden over naar een hogere versnelling en nivelleerden met 6-2 de stand. De laatste set ging gelijk op tot 3-3 toen Kirmayr/Ycaza eerst hun servicegame en daarna die van de tegenpartij wonnen om met 5-3 de leiding te nemen. Het was daarna een koud kunstje om weer de eigen servicegame te winnen en definitief met de tegenstanders af te rekenen.

Voor de eindstand maakte dat overigens niets uit. Pecci en Gonzalez hadden namelijk alle voorgaande toernooien gewonnen. Voor Pecci, als succesvolste speler van het 1978-circuit, is e.e.a. erg lucratief geweest. Behalve de Marlboro-trofee brachten de wedstrijden, hem totaal ongeveer 19.000 dollar op.



ORANJESTAD — RCA en Jong Holland leverden zaterdagavond in het Wilhelminastadion behoorlijk slecht voetbal, een Antilliaanse kampioenschap volkomen onwaardig. De eindstand was 1-1 gelijk. Het was een treffen waarvoor beter is te zwijgen dan te schrijven. Het kleine publiek kreeg niet eens een boeiend moment te zien. De spelers waren - vooral in de eerste helft die met 0-0 verliep-vele keren meer geïnteresseerd in de benen van de tegenstander dan in de bal, waardoor dan ook geen fraai voetbal opgebouwd kon worden. RCA nam een halve minuut in de tweede helft middels Cadochi Kock met 1-0 de leiding, doch wist deze stand niet verder uit te breiden. Na 15 minuten trok Jong Holland met een penalty, genomen door Erwin Godfried, de stand gelijk. Dit werd ook de eindstand van de wedstrijd. Op de foto's (boven): houdt de RCA-goalie Erwin Zievinger klemvast, terwijl op de onderste foto de gelijkmaker naast hem in de linkerhoek verdwijnt.

Vultink biljart-show

WILLEMSTAD — Wereldkampioen, meervoudig Europees en Nederlands kampioen, Hans Vultink komt dezer dagen een biljartdemonstratie geven. Het volgende programma is voor hem opgesteld: dinsdagavond acht uur in het Shell werknemers recreatie centrum te Suffisant, donderdagavond om dezelfde tijd te Rust en Burgh en vrijdagavond, ook acht uur, in Club JPF te Plantersrust. De heer Vultink geeft demonstraties in het liber en kader spel en verschillende bandtypes, terwijl hij de demonstratie afsluit met een klassieke fantasie. In een deel van de demonstratie is de Curacaose kampioen Johnny Hellmund de partner van Vultink; ook de Surinaamse kampioen Chin zal het opnemen tegen Vultink.

Om de Virginie-cup

SUBT, Vict. boys, Undeba en Sithoc in halve finale

WILLEMSTAD — SUBT, Victory Boys, Undeba en Sithoc (na loting) hebben de halve finales bereikt van het door eerstgenoemde club georgeniseerde voetbaltoernooi om de Ada Virginie-cup. Het toernooi wordt nu morgenavond voortgezet met de ontmoeting Victory Boys-SUBT.

De uitslagen van de gisteren gespeelde wedstrijden luiden: SUBT - Scherpenheuvel 1-0; Undeba - Veendam 4-1 en Victory Boys - Sithoc 1-0. In de eerste wedstrijd viel het beslissende doelpunt pas vier minuten voor het einde. Auteur was Giovanni Toppenberg. Het doelpunt was verdiend omdat de báricasgeel bijna voordurend in de aanval waren geweest. Twee spelers kregen de rode kaart, namelijk Edsel Delannoy (SUBT) en Rogelio Delfina (Scherpenheuvel).

Veendam, dat zo verrassend Jong Colombia uit het toernooi had gewipt, en de enige club van de tweede divisie was die de eerste ronde had overleefd (Undeba is zoals bekend inmiddels gepromoveerd), kwam in zijn tweede wedstrijd niet verder dan een 1-4 nederlaag. En dit tegen uitgerekend Undeba. Veendam begon hoopvol en nam zelfs de leiding in de tiende minuut door George Fonseca. Zes minuten daarop maakte Frensley Alberto echter gelijk en kort voor de rust gaf Eric Rosini Undeba de leiding. Na de hervatting scoorden Sonny Hooi (56ste minuut) en wederom Rosini (63ste minuut).

Victory Boys ontdeed zich met enige moeite van Sithoc. Winston Manuela besliste acht minuten na de hervatting de strijd toen hij op het doel rushte en rustig langs de uitgelopen doelman inschoot. Degene die de bal op hem gespeel had, was Humphrey Windster die de bal vanuit de defensie precies voor de voeten van Manuela plaatste. Victory Boys kreeg nog meer en betere kansen dan Sithoc maar het bleef bij dat ene doelpunt. Bij Sithoc was de coördinatie in de voorlinie en die tussen de voorlinie en het middenveld niet zo best. Vele attaques gingen de mist in doordat de spelers elkaar niet konden bereiken of elkaar verkeerd begrepen.

Aangezien de beste verliezer zou overgaan naar de semifinales moest na de wedstrijden tussen Scherpenheuvel en Sithoc worden geloot. Beide hadden immers met minimale score hun wedstrijd verloren. Sithoc won de loting en zal het dus in de halve finale opnemen tegen Undeba.

Wereldrecord voor Fritz meer

MAINZ — Bij indoor atletiekwedstrijden in Mainz heeft de Westduitser Fritz Heer het wereldrecord op 60 meter (handtijd) geëvenaard met een tijd van 6,4 seconden. De 19-jarige Westduitser werd daarmee de veertiende loper die deze tijd op de klokken bracht. De eerste wereldrecordhouder werd de Rus Fedor Pankatow, die in 1967 die prestatie in Kiev leverde.

VIS-SOEP RACE SUCCES

WILLEMSTAD — De zondag door Jansofat georganiseerde Vissoep-race vanaf het Spaanse water naar Klein Curacao is mede door het mooie zeilweer een groot succes geworden. Bij de grote jachten won de Demarage, bij de kleine jachten was Skeuvl de winnaar. De anker start was ook een succes.



WILLEMSTAD — Vanaf het Spaanse water gingen zondagmorgen de jachten van start voor de zogenaamde Vissoep-race naar Klein Curacao. Op de foto: een van de jachten.

Jeugdbaseball: in zes wedstrijden 97 runs

WILLEMSTAD — In het afgelopen weekeinde werden er zes wedstrijden gespeeld in het kader van het uitproberen van een aantal jeugdbaseballteams. Er werden daarbij 97 runs genoteerd 83 hits en niet minder dan 55 errors.

In kort bestek krijgt men het volgende beeld: KORAAL SPECHT/Robert sport shop-TRAS DI CERU runs: 14-10, hits: 10-2 en errors: 5-7: winnaar Irvin Redan verliezer Gosepa, beste aan slag: Rudolf Ogenio bij winnaars met 3-3 en Simmons bij verliezers met 1-1; home run Arthur Zimmerman bij winnaars.; PLANTERS-STEENRIJK: runs: 6-5, hits: 4-3 errors: 2-2; winnaar Djuric Groenenberg, verliezer Darwin Brooks, beste aan slag: Erwin Maria en Sigmond Francisca met 1-1 bij de winnaars en Hubert Perozo met 3-2 bij verliezers; BRIEVENGAT PARIBA-NAXAF-runs: 11-4, hits: 6-6 en errors: 4-8; winnaar R. Lake en verliezer S. Santana; beste aan slag: S. Martin bij Brievengat met 4-2 en Stanley Santana bij verliezers met 2-1; KORAAL SPECHT Robert ss-STEENRIJK: runs: 12-4, hits: 4-6 en errors: 4-4; winnaar Nelson Martis en verliezer O.Martina; beste aan slag: Cletis Martina bij Koraal Specht met 4-2 en Hubert Peroso met 3-2 bij Steenrijk; PLANTERS-BRIEVENGAT P: runs: 12-2, hits: 8-2 en errors: 4-11; winnaar: S. Lacrum, verliezer: S. Martina; beste aan slag: M. Klaber met 2-2 bij winnaars, C. Curiel met 1-1 bij verliezers. NEXAF-TRAS DI CERU: runs: 15-4, hits: 7-5 en errors: 1-3, winnaar R. van der Linde, verliezer Gosepa, beste aan slag Francisco Anastagasti bij winnaars met 4-3 en K. Demey met 2-1 bij Tras di Ceru; Homerun bij winnaars: Anastagasti.

AGENDA SPORT

TENNISCLUB ASIENTO: aanvang jaarl. open mixed tennistoernooi - R en B.

Karnavalskaleidoskoop

Koningin Hubentut na Marcha

WILLEMSTAD — Overweldigend was gisteren de belangstelling in Coney Island voor de verkiezing van de karnavalskoningin van de groep Hubentut na Marcha van Mundo Nobo. Surjestica Martes viel de eer te beurt om haar karnavalsgroep te vertegenwoordigen tijdens de verkiezing van Miss Mundo Nobo op 4 februari. Jeanette Winklaar eindigde als eerste finaliste terwijl Fajenne Bekeer werd gekozen tot Miss Fotogenika. Raiza Jansen werd door de kandidaten aangewezen als de meest sympathieke kandidate. De leiders van de groep Hubentut na Marcha, Sarita Martes Jermine Donas en Xiomara Hernandes willen nu voorbereidingen treffen voor deelname aan de kinderkarnavalsoptocht terwijl daarnaast de karnavalskoningin van de groep moet worden voorbereid op de verkiezing van Miss Mundo Nobo.

Papia Korsow

WILLEMSTAD — Papia Korsow, dat is de leuze van de jeugdige Prins en Pancho die zaterdagmiddag in het SUBT-stadion werden gekozen. Prins Papia (Felip Wanipa van 14 jaar) en Pancho Korsow (Raymund Amerikaan van 13 jaar) vertegenwoordigden zaterdag de karnavalsgroep Tu y Yo. Zoals te verwachten, was het stadion stampvol en leefden vooral de kinderen mee met het karnavalsgebeuren op het podium.

24 kantidata

WILLEMSTAD — Voor de verkiezing van jeugdkarnavalskoningin op zaterdag 3 februari zijn er nu nog twee kandidaten bijgekomen. Wij publiceerden reeds de 22 namen waarbij Saira Antonia van 11 jaar moet worden toegevoegd. Zij vertegenwoordigt de groep Rikesa di Nos Kushina. Ook de groep Tu y Yo heeft een kandidate aangewezen waarvan de naam nog niet bekend is.

Uitnodiging

WILLEMSTAD — Alle jeugdorganisaties die de kleine Prins en Pancho tijdens hun karnavalsevenementen aanwezig willen hebben, kunnen een uitnodiging naar Prins Papia en Pancho Korsow sturen via het karnavalscomite in het AVVC-gebouw.

Dokter

WILLEMSTAD — Dokter Roy C. Heerenveen heeft zich kandidaat gesteld voor het tumbafestival dat de volgende week wordt gehouden. Hij vertelde vanmorgen dat zijn compositie zal heten Wajawaja Kalumbambé, wat een oudpapiaments woord is voor uithoudingsvermogen. Dit woord werd vroeger vooral gebruikt wanneer iemand het einde niet zag van het vele werk waaraan hij bezig was en hij toch doorzette. De zingende dokter zal muzikaal worden begeleid door de bekende formatie Doble R.

Uitslagen Hoogovern-toernooi

WIJK AAN ZEE — De uitslagen van de partijen van de 7e ronde van het Hoogoventoernooi zijn: Garcia (Cub)-Ree (Ned) afg.; Hort (Tsj)-Sosonko (Ned) 1/2-1/2; Gaprindasvili (Sov)-Huebner (WDl) 0-1; Nikolac (Jsl)-Timman (Ned) afg.; Poloegajevski (Sov)-Miles (Eng) 1/2-1/2; Dzindzichasvili (Isr)-Andersson (Zwe) 1/2-1/2.

Stand na 7 ronden: 1/3 Huebner, Poloegajevski, Andersson 4 1/2; 4/5 Miles, Sosonko 4; 6.Timman 3 1/2 plus 1 afg.; 7/8 Hort, Dzindzichasvili 3; 9/10 Garcia, Ree 2 1/2 plus 1; 11.Gaprindasvili 2 1/2; 12.Nikolac 1 1/2 plus 1.

In de achtste ronde is slechts één partij in de eerste zitting voltooid. Het duel tussen Miles en Dzindzichasvili eindigde in de remise. De andere vijf partijen werden afgebroken.

De uitslagen zijn: Ree (Ned)-Andersson (Zwe) afgebroken; Miles (Eng)-Dzindzichasvili Isr) 1/2-1/2; Timman (Ned)-Poloegajevski (Sov) afgebroken; Huebner (WDl)-Nikolac (Jsl) afgebroken; Sosonko (Ned)-Gaprindasivili (Sov) afgebroken; Garcia Cub)-Hort Tsj) afgebroken.

Het klassement wordt na acht ronden aangevoerd door Timman, Huebner, Poloegajevski en Andersson, die 4 1/2 punt, één afgebroken partij hebben.

VOETBAL IN FRANKRIJK

PARIJS — Van de tien wedstrijden, die dit weekeinde voor de hoogste afdeling van de Franse voetbalcompetitie werden gespeeld, werden er drie afgelast.

De uitslagen zijn: Straatsburg-Lille 3-0; Laval-Paris FC 5-1; Nantes-St.Etienne 3-1; Reims-Nimes 0-0; Monaco-Metz 4-1; Paris St.Germain-Nice 1-1; Marseille-Bastia 1-0.

Na 25 wedstrijden is de stand aan de kop: 1.Straatsburg 35 punten uit 24 wedstrijden; 2.Nantes 34-25; 3.Monaco 33-25; 4.St.Etienne 32-25; 5.Bordeaux 30-24; 6.Lyon 28-24.

Aquanova-directeur M.J. Hofstede:

Bouw Arubaanse plant uitdaging

ORANJESTAD — "Wij in Nederland krijgen ons water [illegible] uit Europa en moeten het dan nog schoonmaken. U hier op Aruba heeft het grote en unieke voordeel — dat weinigen ter wereld hebben — dat U de WC kunt doorspoelen of Uw auto kunt wassen met gedistilleerd water", aan het woord is de directeur van Aquanova M.J. Hofstede, die de laatste maanden een geregelde bezoeker van Aruba is geworden, een eiland dat ook op hem een uitstekende indruk maakte. In een gesprek met de Amigoe vertelt hij dat de bouw van dit nieuwe systeem waterplant op Aruba een grote uitdaging is geweest. "Wij zijn nu in staat uitstekend drinkwater op "zijn sloffjes" te maken alsmede prima industriewater. Daarom is nu het ogenblik aangebroken, dat wij dit nieuwe systeem op de wereldmarkt gaan presenteren".

De heer Hofstede zet in zijn gesprek uiteen, dat de op onze planeet aanwezige hoeveelheden water zich bevinden: in oceanen en zeeen 97.200%; in ijskappen van de polen 2,150% in de atmosfeer 0.001% aan zoet water en brakwater 0.630% rest (gebonden) 0.019% SAMEN 100.000%

Het aan zoet- en brakwater aanwezige water (0.63%) staat de mens niet volledig ter beschikking. Een groot deel hiervan bevindt zich duizenden meters diep in de grond en een ander deel wordt door de natuur in haar kringloopproces benut. Wij vervuilen bovendien deze relatief kleine hoeveelheid water, die de mens nog steeds ter beschikking staat op schrikbarende wijze, terwijl daarenboven het verbruik steeds toeneemt. Er moet dan ook worden gesteld dat geen verdere roofbouw mag worden gepleegd op dit beschikbare water, doch dat meer en meer gebruik zal moeten worden gemaakt van de aanzienlijke grotere hoeveelheid zeewater (97.2%). Dit moet dan worden ontzout.

Van de verschillende theoretische mogelijke systemen echter is tot van kort practisch de enig mogelijke methode, die van de sogenaamde meertrapsontspanningsverdampen, in vakkringen beter bekend als "multistage flash evaporation" (MSF). Ook op Aruba zijn de nieuwste water-productie-eenheden bij het WEB van dit type.

Toch blijft ook deze methode nog betrekkelijk duur wegens grote investeringen en een betrekkelijk hoog energieverbruik. Van groot belang bij de huidige sterk stijgende olie prijzen.

REVOLUTIE

De Aquanova-verdamper nu betekent een revolutie op het gebied van meertrapsverdamping (MSF), omdat hier voor het eerst een zogenaamde gecontroleerd verdampen (controlled flash evaporation CFE) in zijn perfectie gestalte kreeg. Hoewel het idee van "gecontroleerd" verdampen vanuit theoretische overwegingen reeds als gewenst ideaal bekend was, is de practische doorvoering mogelijk geworden door voort te bouwen op een ontwikkeling van de Hongaarse ingenieur dr. [illegible]. De patenten en rechten van dit idee zijn verwerven door de organisatie VEKAMAF Holland bv in Rotterdam. Voor de verdere verkoop, ontwikkeling en productie is een vennootschap opgericht Aquanova BV eveneens in Rotterdam.

De heer Hofstede, wiens zoon ook tijdelijk naar Aruba is gekomen en op het WEB bij Aquanova werkt, [illegible] de [illegible] van deze nieuwe ontwikkeling vertellen. Hij somt achtereen vervolgens op: de zeer grote energie-besparing (twintig procent en meer), veel kleinere afmetingen, lagere investeringen, eenvoudiger onderhoud, toepassing mogelijk van aantrekkelijke materialen, zoals kunststoffen en aluminium, geen problemen van schaalvergroting: grotere [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] van honderd naar [illegible] procent.

OPBOUW

Bij de traditionele MSF-verdamper is elke trap opgebouwd uit één grote verdampingsruimte, met alle [illegible]. De Aquanova CF verdamper is echter als volgt opgebouwd: - een aantal onderling gelijke verdampingscellen verm. horizontaal parallel geschakeld, tezamen met de bijbehorende [illegible], een trap; - een [illegible] [illegible] in [illegible] geschakeld, vormt een modul; - elk modul representeert in feite een CF verdamper van een bepaalde standaard kapaciteit; - een zeewaterontzoutingsinstallatie wordt samengesteld uit het vereiste aantal modulen.

Bij de Aquanova CF verdamper wordt in elke verdampercel potentiele energie omgezet in kinetische energie met andere woorden de door de statische hoogte en de door het temperatuurverschil ontstane druk wordt omgezet in snelheid.

Door de vernuftige vorm van de verdampercel wordt deze kinetische energie benut om het doorstromende water een water film te laten vormen, die ervoor zorgt dat bij de heersende druk het verdampingseffekt optimaal is, terwijl bovendien geen waterdruppels naar de kondensorruimte worden meegevoerd. De uit de cel tredende "droge" waterdamp wordt vervolgens gecondenseerd, terwijl het niet verdampte water naar de onderliggende cel van de volgende verdampingstrap doorstroomt. Uiteraard heeft de eerder genoemde serie proefnemingen met het Aquanova CFE model aan de Universiteit van Budapest zich toegespitst op de juiste vorm van de cellen en de optimalisering van de celgrootte.

BESPARING

Door het feit, dat [illegible] Aquanova verdamper de verdamping volgens het "controlled" principe wordt doorgevoerd, zijn de warmteverliezen aanmerkelijk minder dan bij de conventionele MSF verdampers in bepaalde gevallen. Zelfs een reduktie in energieverbruik van 20%. Het spreekt vanzelf, dat voor de zeer grote [illegible] waar men heden ten dage voor de zoetwaterbereiding mee te maken heeft, een dergelijke vermindering van energiegebruik enorme besparingen oplevert.

CONSTRUCTIEVE [illegible]

de kleine afmetingen van de CFE cel leidden tot het toepassen van een speciaal kondensortype van zeer compacte vorm.

Deze compacte vorm heeft constructieve voordelen, omdat het niet langer noodzakelijk is om uit sterkte-overwegingen stalen constructie-elementen toe te passen, zoals bij conventionele MSF installaties het geval is. Dit opent de mogelijkheid om bij de Aquanova CFE installatie relatief goedkope materialen als aluminium en kunststof toe te passen. Dit kostenverlagende element wordt nog versterkt doordat de verdamper als gevolg van zijn constructie-opbouw (kleine basiselementen) zich bijzonder leent voor [illegible].

Uit de basiselementen wordt een verdamper gebouwd van standaardgrootte (medul), waaruit Aquanova CFE installaties van ongelimiteerde kapaciteit kunnen worden samengesteld (geen schaalvergrotingsproblemen!)

Aangezien de modulen transportabele eenheden zijn (ca [illegible] 5 m), dus zo groot als een container is het tevens mogelijk geworden om in geval van onderhoud of reparatie een modul te verwijderen en te vervangen door een reservemodul (plug-in systeem). Het is duidelijk, dat hierdoor bedrijfsstagnaties tot een minimum worden beperkt. Door zijn compacte bouw neemt de totale Aquanova CFE installatie aanzienlijk minder ruimte in beslag dan konventionele MSF installaties (ca. 50%).

GELIJKMATIG

Verdere specifieke voordelen van de verdampercel: Door de [illegible] doorstroming en de verdeling van de stroom over een aantal cellen ontstaat een zeer gelijkmatige verdamping. Hierdoor is het mogelijk het proces gemakkelijk te beheersen. De bijzondere constructie maakt het mogelijk dat de waterproduktie regelbaar is tussen 100 en 500% van de verdampercapaciteit. Een dergelijk regelbereik (turndown ratio) moet worden gezien in het licht van het feit dat een conventionele MSF verdamper practisch niet regelbaar is. Het meeslepen van waterdruppels wordt vrijwel geelimineerd, zodat bij de Aquanova CF verdamper geen demisters nodig is.

CONTAINER

"We hebben alles gedaan om water, goed water te maken", aldus vervolgt de heer Hofstede, "maar dat ging wel stap voor stap. De kwaliteit werd op niveau gebracht en de capaciteit verhoogd. Het warmteverbruik is zeer laag, ja het laagste van de wereld. We hebben destijds Aruba gekozen, omdat we wisten dat de fabriek dringend aan uitbreiding toe was, maar ook omdat Aruba met haar bestaande zeewater destillatieplants een traditie had opgebouwd.

Het voordeel van de nieuwe Aquanova -eenheid is bijzonder groot: weegt slechts 25 ton, is als container gebouwd, hetgeen niet alleen gemakkelijk voor het vervoer is, maar meer nog voor het eventueel opzetten en schoonmaken, dat hierdoor bijzonder snel kan gebeuren. Voor Aruba is dat bijzonder belangrijk. Daarnaast wordt bij deze nieuwe Aquanova -eenheden bv alumium gebruikt - - dat voor tien jaar gegarandeerd wordt -- hetgeen bij de conventionele installaties een onmogelijkheid is.

De heer Hofstede is zeer te spreken over de prettige wijze waarop men met de vakmensen van Aruba heeft kunnen samenwerken. "We hebben iedere dag geleerd en het is niet altijd even gemakkelijk gegaan, maar juist wanneer het niet gemakkelijk gaat dan kom je op nieuwe en gewoonlijk betere ideeen. De proefplant van 500 kubieke meter per dag zal binnenkort worden afgebroken, het stalen gevaarte waarop het rust zal blijven staan en vermoedelijk tot een werklokaal worden omgebouwd." De eerste Aquanova -installatie van 4000 kubieke meter per dag draait intussen en bewijst weer eens wat gezamenlijk Nederlands-Hongaars en Arubaans vakmanschap vermag.

Ged. Lacle: financiele voordelen manifesteren zich in de kostprijs

BALASHI - "Het Bestuurscollege is erin geslaagd twee Aquanova - eenheden van ieder 8000 kubieke meter met vele financiele voordelen te krijgen, hetgeen uiteindelijk zich in de kostprijs van het water zal manifesteren vooral als men daarbij weet dat de conventionele eenheden aanmerkelijk meer kosten", aldus gedeputeerde ing Roland Laclé, die belast is met het Water- en Energiebedrijf in gesprek met de Amigoe aan de vooravond van zijn vertrek naar Nederland. De gedeputeerde gaat voor dienstzaken naar Nederland en was vandaag aanwezig bij de wereldpresentatie van het Aquanova-project aan internationale autoriteiten [illegible]

Uitvoerig staat de gedeputeerde stil bij de financiele kant van dit miljoenen-project, dat in april 1975 begon toen het BC met Aquanova in eerste instantie overeenkwam een proefeenheid van 500 kubieke meter per dag te plaatsen. Acht maanden later werd een contract getekend voor een uitbreiding van de drinkwater-produktie met een totaal van 16.000 kubieke meter per dag, in vier eenheden van ieder vier duizend kubieke meter.

Tijdens de onderhandelingen kwam een eenheid van 8000 kub. meter reeds op 21 miljoen Nederlandse gulden, doordat het eilandgebied er vier korting van 4000 kubieke bestelde werd de totale prijs 36 miljoen.

Hierop gaf Aquanova nog een korting van vijf miljoen gulden vanwege de introductie op de wereldmarkt en het geven van technische assistentie door Aruba.

V an de resterende 26 miljoen gulden kreeg Aruba van het Kabinet Antilliaanse zaken 15.5 miljoen, later nog eens aangevuld met 2.750.000 gulden Nederlands. Aquanova financieerde mee door een renteloze lening van vijf miljoen Nederlandse gulden, terwijl het restant van 2.750.000 gulden door de WEB-begroting wordt gefinancieerd. Dit bedrag zal vermoedelijk nog lager worden omdat verwacht wordt -- zoals dit reeds bij de proefplant en in soortgelijke gevallen op Curacao en Bonaire geschiedde - dat het eilandgebied voor belastingvrijdom op deze goederen nog een [illegible] miljoen gulden aan invoerrechten terug ontvangt.

Sprekende over de proefplant vertelde ged. Laclé dat deze de nodige problemen heeft gegeven. In [illegible] 1976 kon de fabriek pas eind december 1976 in gebruik worden genomen, doch [illegible] enkele weken [illegible] technische [illegible] niet gehaald werd. [illegible] later [illegible] de fabriek [illegible] meer [illegible]. Aquanova ging achter niet bij de pakken neerzitten. [illegible] opgedane [illegible] geconstateerde fouten, de verbeteringen werd zowel op Aruba als ook in Nederland een nieuwe proef plant opgezet [illegible] kwam op zeventig procent capaciteit.

Eindelijk was het zover, dat in september 1978 de 4000 kub. meter eenheid begon te draaien en eind van het jaar in zijn geheel in bedrijf was. De kwaliteit is in die mate, dat het drinkwater goed is en de plant tussen vijf en zes PPM industriewater maakt waarbij na de totale capaciteit behaald kan worden.

De tweede 4000 kub. meter eenheid zal omstreeks midden van dit jaar opgeleverd kunnen worden, namelijk zes maanden na het besluit van het BC waar deze plant komt. Dit zal vermoedelijk ten westen van het kanaal zijn nabij de thans 4000 kub. meter draaiende plant.

Ged. Laclé was bijzonder tevreden over de gehele opzet waardoor Aruba niet alleen twee uitstekende eenheden met financiele voordelen kon aanschaffen, wat uiteindelijk het volk ten goede zal komen, aangezien bij aankoop van duurdere installaties zonder deze voordelen de waterprijs aanmerkelijk hoger zou moeten worden, doch ook de mogelijkheden die dit biedt en waarop de heer Hofstede uitvoerig inging.

Het WEB-hoofd ing. Chenco Yarzagaray wees er nog op dat toen het BC in 1975 de beslissing nam om met Aquanova in zee te gaan, hiervoor een zekere durf nodig was omdat uiteindelijk het nieuwe systeem nog maar op papier bestond en men doende was het op de [illegible]

[illegible]

blijven.

ORANJESTAD — Uit gegevens, welke de Amigoe van het WEB ontving blijkt, dat op Aruba per hotelkamer 1.35 ton water per dag wordt gebruikt. Het is op Balashi zelfs mogelijk na te gaan of de hotels goed of slecht bezet zijn. Men merkt dat waterverbruik, waarbij het bekend is dat de hotelgasten gewoon zijn bijzonder royaal met het water om te gaan. Een van de hotels gebruikt bij goede bezetting niet minder dan zeven honderd ton water per dag. De installatie te Bubali waar het afval water wordt verwerkt [illegible] hotels en [illegible] van Oranjestad hun vuile water op lozen krijgt nu reeds zeshonderd tot zevenhonderd ton water te verwerken.

ARUBA EN WATER:

Geschiedenis van primeurs

ORANJESTAD — Wat watervoorziening betreft heeft Aruba in de loop der jaren steeds weer de aandacht getrokken. Wie het gedenkboek ter gelegenheid van het 25 jarig bestaan (1953) van de Landswatervoorziening leest kan hierover de nodige bijzonderheden vinden. Het eerste waterdistributiebedrijf van de Antillen was bv op Aruba gevestigd, waar de Arubaan C.H. Eman vader van wijlen Sjon Henny Eman in 1904 een waterleidingsbedrijf voor Oranjestad ging exploiteren.

Grondwater werd van geringe diepte opgepompt en door leidingen naar de huizen gebracht. Deze "luxe" was echter van korte duur: gebrek aan water en een afleveringssysteem dat niet voldeed, zorgde er voor, dat het met zoveel enthousiasme opgezette bedrijf spoedig ter ziele ging.

Men keerde weer terug naar de regenbakken en verkoop van water dat per ezel werd aangevoerd.

Bijzonder kostbaar, want men betaalde voor een vijf gallon blik water vijf tot vijftien cent per dag [illegible] per kubieke meter. In de droge tijd -- die zes tot acht maanden kon duren en erg droog kon zijn - liep de prijs op tot vijftig cent per blik of te wel 25 gulden per kubieke meter. En dat in een tijd dat men op Aruba in hoofdzaak van landbouw en veeteelt moest leven en nog geen gedeputeerde Leo met zijn dammen had.

Met de vestiging van Lago op Aruba en Shell op Curacao werd door de overheid in 1928 de Landswatervoorziening ingesteld. In verband met de ongunstige geo-hydrologische gesteldheid van de bodem besloot Lago maar direct het benodigde drinkwater met speciale tankschepen uit de Verenigde Staten aan te voeren. Doch dit betekende geen oplossing voor de algemene watervoorziening.

Door goede resultaten verkregen met het distilleren van zeewater op Curacao, werd besloten Oranjestad en San Nicolas van een waterleiding te voorzien, waarbij uitsluitend gedistilleerd gemineraliseerd water werd gedistribueerd. In 1932 was het zover dat de distillatie inrichting met waterreservoirs midden op het eiland te Balashi -- mede in verband met uitbreidingsmogelijkheden -- van start konden gaan. Opnieuw kreeg Aruba een primeur op het gebied van de watervoorziening: zuiver gedistilleerd zeewater door een stadsdistributienet voor gebruik als drink- en huishoudingwater.

In 1933 werd de eerste Weir-verdamper-inrichting in bedrijf gesteld en kreeg eerst Oranjestad en daarna San Nicolas een waterleiding. Om de druk op het distributienet [illegible] spitsuren constant te houden werd in 1939 in Oranjestad en San Nicolas een watertoren gebouwd, met elk een reservoir van 400 kubieke meter en een bodemhoogte 25 meter boven zeepeil. Op de begane grond waar thans het sportburo zetelt -- waren destijds de WEB-kantoren gevestigd. In de loop der jaren [illegible] de buitendistributienet [illegible].

DISTRIBUTIE

Gedurende de oorlogsjaren nam, mede door de bezettingstroepen, het waterverbruik zodanig toe, dat een spoedige uitbreiding [illegible] worden overgegaan, doch aflevering van de install[illegible] werd door de oorlog zo[illegible] vertraagd dat gedurende [illegible] periode tot tijdel[illegible] noodmaatregelen in de w[illegible] distributie moest wor[illegible] overgegaan.

In 1953 bestond de install[illegible] te Balashi uit tien W[illegible] verdamper - eenheden me[illegible] productie van rond 750 [illegible] kubieke per jaar. Het zeew[illegible] werd rechtstreeks uit de ze[illegible] de verdampers gepompt [illegible] werden geen bijproducten uit het water gehaald. Het gedistilleerde water ging over een kalksteencontactbed tot de pH tot acht was opgevoerd [illegible] de loop der jaren, door [illegible] voorziende blik onder [illegible] van wijlen minister Ju[illegible] Irausquin werd de fabr[illegible] herhaalde malen uitgebreid [illegible] nieuwe Weir en Auquachem-plants. Het [illegible] nodig, vooral als men onderstaande cijfers ziet -- [illegible] ing. Chenco Yarzagaray desgevraagd verstrekte [illegible] waaruit de groeiende ver[illegible] van water blijkt.

1966 3.003.000 kubiek; 1[illegible] 3.128.000; 1968 3.371.000; 1970 4.742.000; 1972 5.358.000; [illegible] 6.355.000; 1976 6.891.000; [illegible] 6.977.000; 1978 werd de [illegible] miljoen kubiek overschre[illegible]

De drie laatste -- droge [illegible] is de verkoop van water [illegible] bevolking met ruim tien pr[illegible] toegenomen. Per hoofd v[illegible] bevatting wordt nu gem[illegible] 125 tot 130 liter water per [illegible] verbruikt. Aruba [illegible] weer een primeur [illegible] waterfabriek -- het [illegible] bedrijf, zowel letterlijk [illegible] figuurlijk -- door de in bedr[illegible] name van de nieuwe Aquanova plant te Balashi.

AQUANOVA B.V. spreekt haar waardering uit voor het eilandbestuur, dat de moed had een nieuw zeewater-ontziltingsproces te kiezen. Aan deze vooruitstrevendheid en dit inzicht danken de eilandbewoners goed en goedkoper water dan met konventionele methoden mogelijk is.

AQUANOVA wil hiermede ook bedanken voor alle medewerking op het eiland ondervonden.

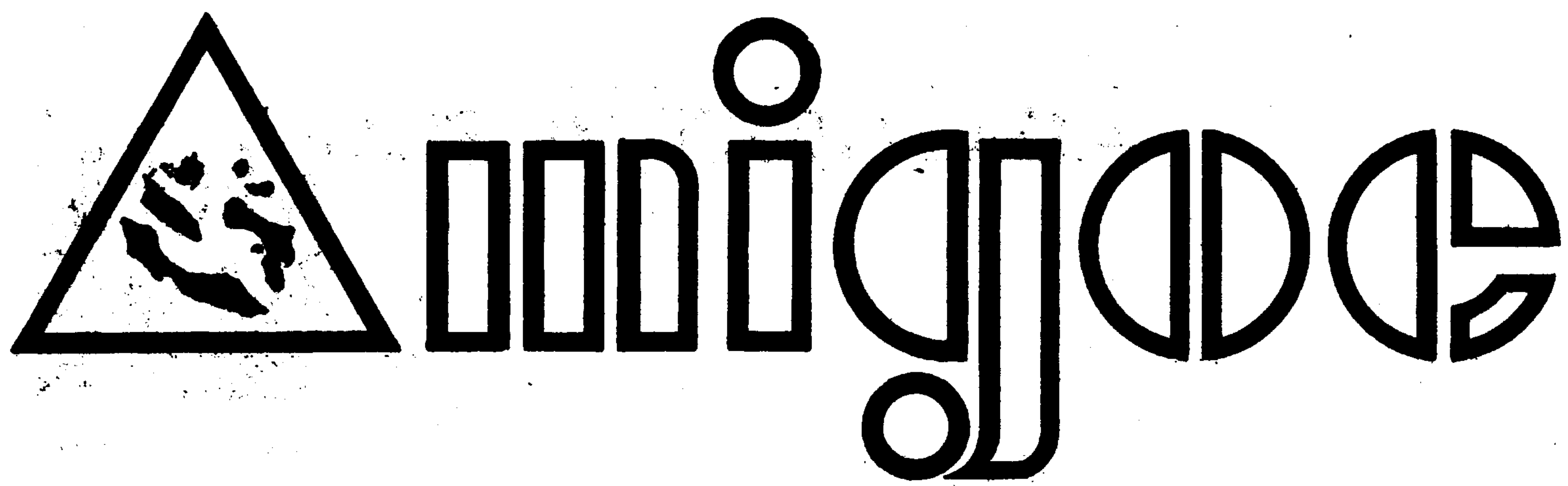
Wij vertrouwen, dat AQUANOVA een begrip zal worden op de wereldmarkt en dat daarbij ARUBA in dit sukses moge delen.

AQUANOVA B.V. ta expresá su aprecio pa cu Gobierno di Aruba cu tabatin e curashi di a scoge un planta di desalinacion.

Pa e política progresista y e vision aki, e pueblo di Aruba lo por obtené awa bon y mas barata, cu sistemanan convencional.

AQUANOVA ta deseá di gradicí sinceramente pa e bon cooperacion ricibí na Aruba.

Nos ta confia cu AQUANOVA lo bira un nomber mundial, y cu huntu cu nos, Aruba tambe probechá di e éxito aki.



English Companion

Long plans scheduled on Orinoco strip dip

CARACAS — Venezuela's hopes for the Orinoco petroleum strip will begin to bear fruit only after the turn of the century.

The strip which covers 30 thousand square kilometers on the banks of the Orinoco River, is regarded as the country's largest untapped reserve with about 70 billion recoverable barrels.

The big obstacle for exploitation thus far is the dearth of technological progress when it comes to pumping heavy petroleum such as that found in the strip.

Likewise it is believed that at the present price of 13.33 dollars a barrel, the strip soil would not be profitable.

But nonetheless the government oil experts say that by 1995, the strip will begin to produce on a commercial scale of a million barrels a day.

By that time, the present conventional reserves, placed at about 18 billion barrels, will have considerable declined at the present production rate of two million 200 thousand barrels a day.

In the middle of last year the strip was assigned to the state company "Petroleos de Venezuela" which arose at the time of January first 1976 petroleum nationalization. The company is in charge of exploratory drilling and the eventual commercial development of the strip's petroleum.

According to the company's schedule, there are four stages planned to bring about commercial exploitation in fifteen years time.

The first (79-81) will be for assessment and exploration to define the areas of highest oil concentration in the strip. Between 81 and 87, an infrastructure, wells and related facilities will be established.

The third stage between 1987 and 1990 will see the start of production at the daily rate of 100 thousand barrels.

Finally between 90 and 95 commercial production at the rate of a million barrels a day will begin.

At the present time the main effort is to seek the suitable technology.

The Venezuelan authorities have said that technology can come from any nation, socialist or capitalist, but thus far the only agreement signed has been with the Federal German Republic.

In any event the energy requirements of the next 20 years and the technological development that could introduce modifications in the plans.

Planification meeting being held in Havana

HAVANA — The first meeting of planification experts from Caribbean countries was inaugurated here with the participation of seven countries and six intergovernmental and United Nations organisms.

The week-long meeting will deal with questions related with the exchange of experiences on the substantive and technical aspects of development planification in the [illegible] countries.

Issues related to planification by economic sectors will be discussed as well as the possibility of defining common objectives in this sphere.

The role played by the United Nations system in the planification of development by countries or by geographical sub-regions, will also be included on the agenda.

The planification experts will examine the organizational course which should be followed in order to systematically strengthen this sub-regional system.

In the opinion of Sergio Plasencia, president of the Cuban delegation, all of these [illegible] intended to be obtained through this intergovernmental meeting.

In Cuba to attend the meeting are delegations from Barbados, Belize, Guyana, Jamaica, Surinam and San Vicente, as well as leaders from the Cepal, among them, executive secretary Enrique Iglesias.

The world in a nutshell

NASHVILLE, TENNESSEE — Barrels of radioactive waste tumbled out of an overturned lorry and down a Tennessee mountain highway last night, blocking a six-mile (10 km) stretch of the road, police said. Civil defence crews trained in handling dangerous materials were sent from Nashville to the area near Monteagle, 75 miles south of here. Officials were making contingency plans to evacuate nearby populated areas.

CAIRO — An Egyptian political magazine said today President Carter was expected to visit Cairo by the end of March. The magazine, Rose All-Yussef, quoted sources close to the White House as saying the visit would take place after a summit conference in Washington next month, possibly between Egypt, Israel and the U.S.

NEW YORK — A Middle-aged aspiring actress hijacked a jumbo jet with several Hollywood stars among the 119 passengers but was surprised and overpowered after the plane arrived in New York. Police said the suspect, Irene McKinney [illegible] piracy.

THERAN — Prime Minister Shapur Bakhtiar said today he has called off a planned visit to Paris to discuss the future of Iran with exiled moslem leader ayatollah Ruhollah Khomeiny.

"The ayatollah's conditions are unacceptable, he told a news conference. The 78-year-old moslem leader said in France yesterday he would not meet Dr Bakhtiar unless he resigned first. Dr. Bakhtiar said he would stay on as premier in spite of yesterday's Teheran street violence, in which more than 30 people are known to have died and 500 more were wounded, many critically.

PUEBLA, MEXICO — Pope John Paul told Latin America's bishops that they should work for man's liberation from poverty and injustice - but only within the context of the doctrines of the roman catholic church. In an adress opening the plenary session of the third Latin American catholic bishops conference the 58-year-old Polish Pontiff stressed the church wishes to stay free of competing systems -- apparently speaking out against leftist priests in Latin America.

DAMASCUS — Syria and Iraq have opened talks aimed at merging into a single state and changing the balance of power in the Middle East. Syrian President Hafez al-Assad and Iraqi Vice-President Saddam Hussein led the delegations for the opening round of [illegible] palace bedecked with the flags of the two countries. Official sources said Iraqi President Ahmed Hassan al-Bakr was unable to attend because of illness, but gave no details.

BEIRUT — Palestinian commandos said they killed more than five people and wounded 55 in a bomb attack on a crowded market place in the Israeli coastal town of Natanya. In Tel Aviv Israeli officials said two people were killed and 43 wounded.

WASHINGTON — President Carter welcomes Chinese Vice-Premier Deng Xiaping (Ten Hsiao-Ping) to the White House today for the formal first official visit by a Peking communist leader to the United States. Mr Deng's visit formally marks the new diplomatic relations established by China and the United States on January 1, At least four groups opposed to mr Deng's visit and the fending of ties with Taiwan are expected to demonstrate today around the White House and the guest mansion where Mr Deng is staying.

OAXACA, MEXICO — Pope John Paul 11 today meets some 300,000 Indians in a unique ceremony on an arid hilltop outside this southern city. The Pope will watch Indian dances rooted in Mexico's pagan past during a one-day visit to this mountainous, semi-desert region. Then, standing atop a wooden desk at the summit of the hill, he will bless the estimated 300,000 Indians expected to greet the Pope will be the largest gathering of Mexico's native population in modern times. With them will also be thousands of descendants of the Spanish conquerors.

BANGKOK — The ousted Kampuchean Cambodian government of Prime Minister Pol Pot said today its forces had recaptured virtually the entire south [illegible] of the country. But diplomatic sources said here that while Khmer Rouge troops loyal to Pol Pot had been making some gains and were causing trouble to their Vietnamese-led opponents, they were unsure about how much territory the loyalists had been able to take and hold. The loyalist radio station, [illegible] Democratic Kampuchea, which yesterday said its forces had recaptured the ancient temples of Angkor Vat, today announced: "Our liberated areas are wider and wider every day".

MOSCOW — The Soviet Union has made it known that it shares American concern China might be planning a milit[ary] strike against Vietnam [and] suggested any such move co[uld] start a new war in South-E[ast] Asia. The Soviet sign[als] expressed in different form[s in] the official media over [the] weekend, appeared to be [the] first response to repo[rted] appeals through diplo[matic] channels from the U.S. [to] Moscow, Hanoi and Pekin[g to] show maximum restraint i[n the] area.

PARIS — A top nu[clear] scienist and his wife have [been] arrested in Paris accuse[d of] spying for East Germ[any]. Police said Rolf Daubbertin, a psysicist who worked fo[r] years with france's Main research institute specialised in high power l[aser] research, has been charged [with] espionage together with [his] wife, Mylius.

ALGIERS — Alge[rian] Foreign Minister Abde[laziz] Bouteflika has called on [the] international community [to] denounce what he ca[lled] renewed provocations [by] neighbouring Morocco i[n a] message to the United Nati[ons,] the organisation of Af[rican] Unity (OAU) and the [non-]aligned movement, Bouteflika said a Moro[ccan] planted a bomb in a cafe friday in the Algerian bo[rder] town of Maghnia. He [said] another Moroccan caryin[g a] bomb with a sophistic[ated] detonation defice was arre[sted] yesterday.

WASHINGTON — The federal drug enforce[ment] administration (DEA) [has] used satellites [for] months to track ships [from] marijuana from te Ca[ribbean] and Central America to [the] United States. A spo[kesman] said four of the 40 [illegible] seized by U.S. agents [illegible] were tracked by satell[ite] each one carried large qu[antities] of marijuana.

PESHAWAR, PAK[ISTAN] — Afghan dissidents seeking arms from Saudi Ara[bia] and other Arab countries [to] help their insurrection ag[ainst] the Soviet-backed regime [in] Abul, informed sources said. Anti-communist guerrillas a[nd] mountain tribesmen a[re] fighting government troops [in] Afghanistan eastern provin[ces] bordering Pakistan, to bri[ng] down the government of President Nur Mohamm[ad] Tarakki.

PHILADELPHIA — To[p] seeded Jimmy Connors be[at] Arthur Ashe 6/3 6/4 6/1 to w[in] the 250,000 dollar U.[S.] professional indoor tenn[is] championship.



Back-hand

"BUD, YOU CAN'T be serious! I've been a lawyer for more than 20 years, and I've never heard of anything so preposterous!" "Are you my lawyer or not?" "Of course I'm your lawyer. I'm also your friend. And in both capacities I assure you that a divorce suit like this would be laughed right out of court. You can't tell a judge that you want to divorce your wife because she has a lousy backhand in tennis!"

"No, YOU are going to tell the judge. Then I get the divorce and you get paid". "Bud, you're missing the point! Calm down and concentrate. In Connecticut a bad backhand is not grounds for divorce. You have to establish adultery, incontinence, non-support, mental cruelty, or irretrievable breakdown." "That's fine. I'll take those last two. Mental cruelty leading to an irretrievable breakdown -- all due to Jane's stubborn and hostile refusal to change her damn backhand. We're known as the Waterloo Wonders for our many defeats in mixed doubles matches".

"Okay, I'll agree that you two aren't headed for Wimbledon, but even if a judge agreed to listen to this nonsense you'd have to convince him that you lose because of Jane and that her action is willful". "Of course it's willful! She's out to humiliate me. I even gave her ten tennis lessons as a birthday present, but she turned them down. How is that for willfulness?"

"I'm not sure that was the world's most tactful birthday present. Ten lessons just to straighten our her backhand?" "Oh, it isn't only her backhand. She crowds the net, she double-faults, and she can't lob worth a damm. But the worst thing about her game is her lousy backhand. And she refuses to do anything about it!"

"Bud, have you thought about the other consequences of such a divorce suit -- even if I foolishly agreed to handle it and even if a judge foolishly agreed to listen to it? Can you imagine the headlines? 'HUSBAND GIVES WIFE BACK OF HAND OVER BACKHAND' Or 'HUSBAND SERVES WIFE A NO LOVE GAME.' The newspapers would have a field day. You would be the laughingstock of the area and the butt of a dozen jokes."

"I am already the laughingstock of the area. Do you know what the score was in that mixed doubles tournament today?"

"No."

"We were beaten 6-0, 6-0. And do you know what it was last time?"

"Same thing?"

"Right. Now let's get going with that divorce."

"Look, you're still all steamed up. Why don't you go home, remove those smelly tennis togs, take a shower, and drink a beer? Then let's talk".

"I guess you didn't hear me. The score was 6-0, 6-0! It caused me mortification and mental anguish."

"Bud, these local tournaments in which you play are not major athletic events! The one this weekend is sponsored by the people who own the indoor tennis courts. The previous one was put on by the hosoital fund. It isn't as though you had a national ranking to defend. You don't even have to play".

I tried not playing, but my friends said we were chickening out. And Jane says she wants to play, but of course that's only so that she can torture me!"

"Excuse me, Bud. I've got to answer the phone........ Oh, hello!..... Um, well, uh........ Look, I'll call you back later, okay?"

"Another client?"

"Not really. It was Jane She's in a vicious mood, and says she wants a divorce."

"she what?"

"She wants a divorce. She said you subjected her to ridicule and humiliation again today. She said you were more interested in showing off than in winning. That your overhead smashes into the net, [illegible] your forehand shots, and, uh...."

"And what?"

"And that you have a lousy backhand".

ROBERT YOAKUM

General bauxite strike threatened in Guyana

GEORGETOWN, GUYANA — The Guyana mineworkers Union (GMWU) executive council is to consider calling for the shutdown of the entire bauxite industry here to enforce union demands for re-instatement of two workers dismissed by the Guyana Mining Enterprise (Guy[illegible]) it has been officially stated here.

Acting GMWU president Stephen Lewis told the Caribbean News Agency the resolution was passed by 600 striking workers, and he will be putting it to the council which will review the two-week old dispute.

According to the union the two accounts clerks were suspended for unsatisfactory work, and later dismissed. The union wants them reinstated, but the company is calling for resumption of work first by more than 1.000 workers now off the job at the Linden operations. 65 miles south of here.

Mr. Lewis said that three sessions between the union and the company chaired by Labour Minister Hamilton Green had failed to resolve the deadlock.

Sources close to the talks said Mr. Green proposed that the two sides refer the matter to arbitration, and this is likely to be discussed also during this evening's GMWU executive talks.

So far, the company's Linden operations alone have been affected.

Reports put the number of strikers between 1.000 and 3,000.

The alumina plant is out of operation, the bauxite plant is producing below capacity. Many of the clerical and technical staff are off the job as well. Sources said that security has been tightened around the multimillion-dollar complex nationalised from Canadian interests eight years ago but there is no heavy concentration of armed guards.

A decision by the GMWU to escalate action by the union would affect the smaller Berbice operations in eastern Guyana, Mr. Lewis said.